RAPPORT ANNUEL | Musée de la civilisation

2008
2009

20 ans d'émerveillement

Sommaire

Lettre à la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine	3
Conseil d'administration	4
Comité de vérification	4
Comité de développement des collections	4
Organigramme au 31 mars 2009	5
Rapport de la directrice générale	6
Présentation du Musée de la civilisation et de son complexe muséal	10
PROGRAMMATION DU COMPLEXE MUSÉAL	11
Les célébrations 2008	11
Des nouveautés inspirées	19
L'éducation : une priorité de tous les instants	21
Un succès de fréquentation	22
RAYONNEMENT	24
Le rayonnement des productions au Québec	24
Le Patrimoine à domicile	25
Le rayonnement des productions hors-Québec	26
La collaboration et le partage de l'expertise avec le milieu muséal	26
L'implication dans les milieux professionnels en muséologie	26
Le développement et le partage des savoirs en muséologie	27
CONSERVATION	28
Les acquisitions	28
Le Centre de référence de l'Amérique française	29
Les collections sous les feux de la caméra	29
ADMINISTRATION	30
La situation financière du Musée	30
Les ressources humaines	30
Le parc immobilier	31
Pour un développement durable	31
La Fondation du Musée de la civilisation	32
Les Amis du Musée de la civilisation	32
ANNEXES	33
ÉTATS FINANCIERS 2008-2009	47

COORDINATION
Agnès Dufour
Sylviane Morrier

RÉVISION LINGUISTIQUE
Geneviève Soucy

GRAPHISME
Chantal Demers

PHOTOGRAPHIE
Idra Labrie, Perspective Photo
Ève Leclerc, Perspective Photo
Jonathan Robert, Perspective Photo
Nicolas-Frank Vachon, Perspective Photo

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2009
Bibliothèque nationale du Canada

ISSN : 1192-5361
ISBN : 978-2-550-56546-8

© Musée de la civilisation, Québec

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Lettre à la Ministre

de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

Madame la Ministre,

C'est avec plaisir que je vous présente, conformément à la Loi sur les musées nationaux, le rapport des activités du Musée de la civilisation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2009, accompagné des états financiers couvrant la même période.

Espérant que vous y trouverez tous les renseignements désirés, je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'assurance de ma considération très distinguée.

LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION,

MARGARET F. DELISLE

Conseil d'administration

Au 31 mars 2009

Le conseil d'administration du Musée de la civilisation est formé de neuf membres nommés par le gouvernement du Québec. Un de ces membres est désigné sur la recommandation de la Communauté métropolitaine de Québec. Les autres membres sont choisis après consultation d'organismes socioéconomiques et culturels, notamment d'organismes intéressés à la muséologie. À la fin de l'année financière, un poste était vacant.

Monsieur Henri Grondin, président

Madame Louise Milot, vice-présidente

Monsieur Jacques Mercier, trésorier

Madame Louise Amiot

Monsieur Paul Dupont-Hébert

Monsieur Jacques Lemieux

Monsieur Daniel Mercure

Madame Marie Turgeon

En vertu du décret 576-2009, les personnes suivantes ont été nommées membres du conseil d'administration du Musée de la civilisation à compter du 20 mai 2009 :

Madame Margaret F. Delisle, présidente
Monsieur Michel Dallaire
Madame Julie-Suzanne Doyon
Madame Araceli Fraga
Madame Audrey Gagnon
Monsieur Pascal Moffet

Le mandat de monsieur Jacques Lemieux a été renouvelé, alors que se poursuivent ceux de madame Marie Turgeon et de monsieur Paul Dupont-Hébert.

Comité de vérification

Monsieur Jacques Mercier, président

Monsieur Henri Grondin

Monsieur Jacques Lemieux

Madame Louise Milot

Comité de développement des collections

Madame Claire Simard, présidente

Monsieur Martin Villeneuve, secrétaire

Monsieur Pierre Bail

Monsieur Clermont Bourget

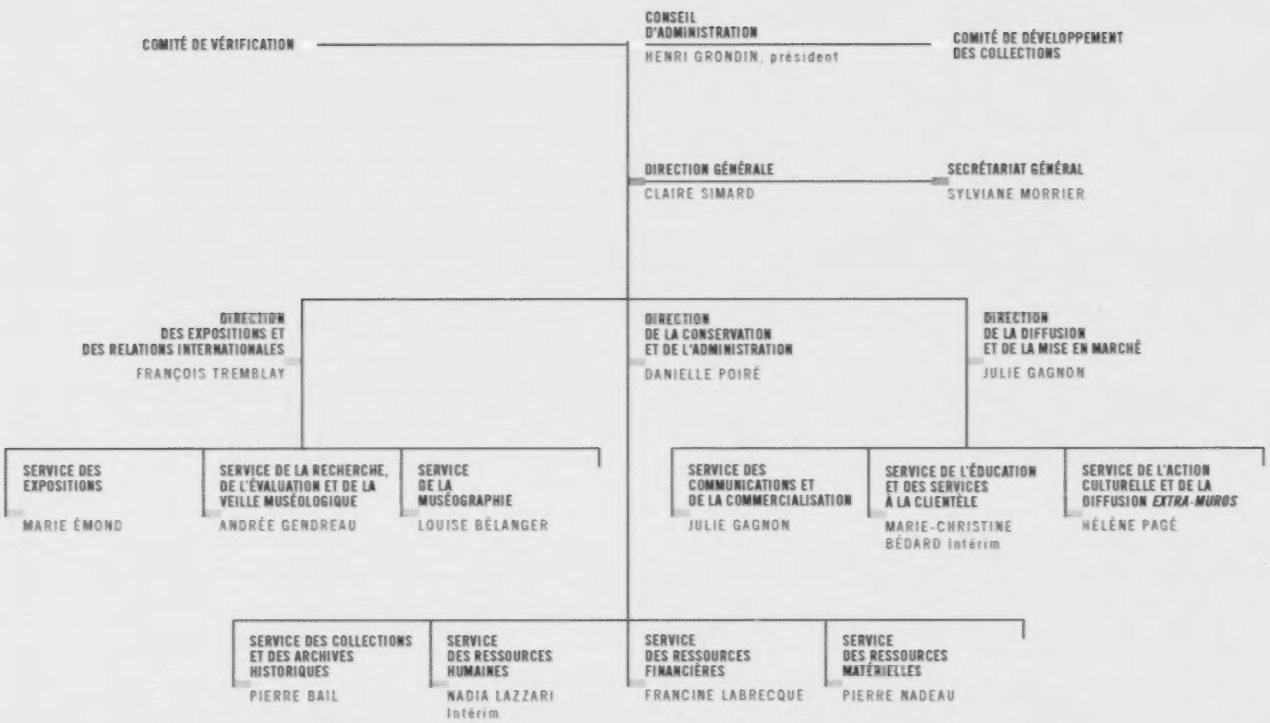
Madame Louise Mercier

Madame Louise Milot

Madame Danielle Poiré

Organigramme

Au 31 mars 2009



Le Musée de l'Amérique française, le Centre d'interprétation de Place-Royale et la Maison Chevalier sont des composantes du complexe muséal du Musée de la civilisation.

Rapport de la directrice générale

Madame Claire Simard

EN CETTE ANNÉE DE CÉLÉBRATIONS DU 400E ANNIVERSAIRE DE QUÉBEC ET DU 20E ANNIVERSAIRE DU MUSÉE DE LA CIVILISATION, NOUVEAUTÉ, CRÉATIVITÉ, DIVERSITÉ ET PARTENARIAT ONT CARACTÉRISÉ LA PROGRAMMATION DÉPLOYÉE DANS TOUT LE COMPLEXE MUSÉAL.

Le rôle majeur que joue notre institution au cœur des lieux historiques célébrés ainsi que sa position stratégique, mais surtout la conviction profonde que ces fêtes se devaient d'être mémorables, ont fait du Musée de la civilisation un partenaire de la première heure de la Société du 400e anniversaire de Québec. Son support, conjugué à celui de nombreux autres organismes et partenaires, a permis de créer une programmation unique, combinée à une stratégie de communication d'envergure.

Les importants efforts, consentis au fil des dernières années en vue de faire de nos célébrations 2008 un événement sensationnel, ont connu un aboutissement remarquable. Au total, ce sont plus de 350 activités qui se sont déroulées au sein du complexe muséal. Des défis particuliers ont été relevés : pensons à l'installation d'un jardin potager qui a pris racine sur les toits du Musée ou à la création d'une salle de cinéma 3D pour présenter le personnage de Champlain. Ces succès exceptionnels ont trouvé leur fondement dans l'implication et le dévouement hors du commun du personnel du Musée, lequel s'est pleinement investi dans la préparation et la présentation de cette programmation qui est la plus imposante jamais réalisée depuis celle de l'ouverture du Musée.

Le Musée de la civilisation aura donc, à l'occasion de son 20e anniversaire, démontré qu'il est une institution nationale très respectée sur la scène internationale, en étroite symbiose avec son public, ses nombreux partenaires et sa première communauté d'appartenance, la Capitale nationale. Il a aussi fait la preuve, une fois de plus, qu'il est une organisation dynamique, débordante de créativité et en pleine possession de ses moyens.

De grandes réalisations

L'exposition *Or des Amériques* a connu un vif succès grâce au soutien intellectuel des meilleurs experts au monde, à la collaboration de 65 institutions publiques et collectionneurs privés de neuf pays qui ont accepté de prêter leurs pièces les plus précieuses, et à l'important support financier accordé par l'industrie minière et les gouvernements du Québec et du Canada. Projet fort complexe, cette réalisation a été sans contredit le fer de lance de la programmation du Musée de la civilisation.

Le potager des visionnaires de Franco Dragone a été un projet phare offert par le Musée à ses visiteurs. Mariage de l'architecture, de la muséologie et de la conscience sociale, cette création a été fort appréciée du public et honorée par l'Association des musées canadiens qui lui a attribué un Prix d'excellence. Outre ses qualités esthétiques, nos pairs ont souligné les valeurs humanistes portées par cette réalisation, de même que son message écologique. Après un telle marque d'estime, une fréquentation exceptionnelle et, nous pourrions même dire, à la demande générale, tant ce commentaire était fréquent dans le cahier des visiteurs, le Musée de la civilisation ne peut revenir à la case départ… Nous souhaitons maintenant que cette installation de Franco Dragone soit la première édition d'une longue série de rendez-vous sur les toits du Musée, transformés chaque année par l'imaginaire de nos créateurs.

Le Musée de la civilisation a aussi été l'hôte de deux expositions du musée du quai Branly, *Ideqqi. Art de femmes berbères* et *Objets blessés. La réparation en Afrique*, qu'il a adaptées et réunies dans l'exposition *Le musée du quai Branly. Regards sur la diversité culturelle*, l'une des contributions majeures de la France aux célébrations de 2008 et à la tenue du XIIe Sommet de la Francophonie.

Situé à un jet de pierres de l'Habitation de Samuel de Champlain, le Centre d'interprétation de Place-Royale a réservé la meilleure part au fondateur de Québec en présentant un tout nouveau multimédia. Grâce à un important partenariat avec l'Office national du film du Canada, le Musée offre maintenant aux visiteurs de Place-Royale un film en stéréoscopie, *Champlain retracé, une œuvre en 3 dimensions*, réalisé par le cinéaste Jean-François Pouliot. À l'instar du grand explorateur, cette production repousse les frontières de la création jusqu'au décloisonnement total des genres, des techniques et des pratiques. L'imagination était aussi au rendez-vous du spectacle festif *Zoom sur Place-Royale*, conçu par le Théâtre de l'Aubergine à la demande du Musée. Ce spectacle déambulatoire a surpris et conquis des milliers de spectateurs, tous âges et origines confondus.

L'année 2008 marquait également le 350e anniversaire de l'ordination de François de Laval comme premier évêque missionnaire en Nouvelle-France et le 300e anniversaire de son décès, après 50 ans de service rendus à ses concitoyens et à ses diocésains. L'événement devait être souligné au Musée de l'Amérique française situé là même où le prélat fonda le Séminaire de Québec. Avec l'appui de cette institution, le Musée a présenté *françois, premier evesque de quebec*. Inspirés par l'audace du visionnaire qu'il était, nous avons conçu, avec la Compagnie dramatique de Québec, une exposition qui marie expression théâtrale et nouvelles technologies afin de saisir toute la complexité du personnage à travers le regard et la parole de ses contemporains.

Un nouveau venu : le Centre de la francophonie des Amériques

Dans le cadre du 400e anniversaire de Québec, d'importants travaux d'architecture, d'aménagement, de muséographie et de mise en lumière ont été réalisés au Pavillon d'accueil du Musée de l'Amérique française, avec la participation du gouvernement du Québec et du gouvernement français. Le siège social du Centre de la francophonie des Amériques est maintenant situé aux 1er et 2e étages de ce pavillon. Tant ses visiteurs que ceux du Musée de l'Amérique française sont accueillis au rez-de-chaussée entièrement réaménagé par l'architecte français Franklin Azzi.

Le Musée de la civilisation a rempli avec succès le mandat que le Secrétariat aux Affaires intergouvernementales canadiennes lui a confié en concevant le *Parcours en francophonie des Amériques* qui débute au Pavillon d'accueil et se poursuit jusqu'au Pavillon Jérôme-Demers, avec des productions multimédias qui jalonnent le trajet.

Depuis l'inauguration du Centre, le 17 octobre 2008, par le premier ministre du Québec, Jean Charest, et le président de la république française, Nicolas Sarkozy, nous multiplions nos collaborations avec le Centre de la francophonie des Amériques afin de faire du site du Séminaire de Québec une plaque tournante de la francophonie en Amérique. Nous avons déjà réalisé ensemble un certain nombre d'activités de relations publiques, d'animation culturelle et d'éducation. Ce partenariat de vocation et de proximité a permis d'enrichir la programmation offerte au Musée de l'Amérique française et au Musée de la civilisation.

Cela était particulièrement éloquent à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie où, durant toute la semaine, des activités se sont tenues dans deux composantes de notre complexe muséal.

Déjà 2009

Aussitôt les fêtes du 400e anniversaire de Québec terminées, le Musée a lancé sa programmation 2009 avec *Extraterrestres... et si c'était vrai?*, un thème très inspirant pour *Une relâche extra... terrestre!* fort achalandée. Les deux *Nuits des envahisseurs* ont rapidement affiché complet et l'École de pilotage de vaisseau spatial, présentée par la Fondation du Musée de la civilisation, a particulièrement intéressé les jeunes. Près de 26 000 visiteurs ont participé à l'événement, la meilleure performance des cinq dernières années!

Le Musée a aussi donné un bel avant-goût de *Fascinantes momies d'Égypte* avec sa série de conférences sur l'Égypte pharaonique au quotidien, présentée en doublé. Malgré cela, il faudra répéter la série à l'automne. Cela annonce, nous l'espérons, un grand succès pour 2009-2010.

Une fréquentation exceptionnelle

Le Musée de la civilisation a connu une fréquentation exceptionnelle en 2008-2009 : 736 509 visiteurs dans ses murs et 679 704 sur ses toits dans le cadre de la présentation estivale du *Potager des visionnaires*.

La qualité, l'originalité et la diversité de la programmation ont certes largement contribué à ce succès, mais également la stratégie de communication mise de l'avant. Au cours des célébrations du 400e anniversaire de Québec, le Musée a su attirer l'attention sur ses réalisations et se distinguer parmi une offre culturelle particulièrement généreuse et très souvent gratuite.

Cette performance est d'autant plus significative que le Musée de la civilisation avait connu en 2007 une excellente année avec la combinaison des expositions *Dragons, entre science et fiction* et *Au Pérou avec Tintin*. Le Musée a ainsi profité de la proximité de l'Espace 400e et s'est adapté au contexte particulier du 400e anniversaire de Québec, notamment en prolongeant d'une heure l'ouverture quotidienne en soirée du Musée de la civilisation ainsi que l'horaire estival jusqu'à l'Action de grâce.

Le Centre d'interprétation de Place-Royale a enregistré une hausse de 9,5 % de sa fréquentation, à laquelle s'est ajoutée la participation de près de 73 000 personnes aux activités extérieures du Musée. On note également une belle augmentation de 12,6 % à la Maison Chevalier et dans ses voûtes.

Un seul bémol, les travaux de construction et d'aménagement du Pavillon d'accueil du Musée de l'Amérique française, pendant plus de la moitié de l'année, ont malheureusement eu une incidence sur la fréquentation du Musée qui a accueilli 145 509 visiteurs, soit une diminution de 9,1 %.

Au total, la fréquentation de tout le complexe muséal est supérieure de 159 503 entrées (15,14 %), comparativement à celle de 2007-2008. Nous avons enregistré 1 212 679 entrées, auxquelles s'ajoutent les 752 000 participants à nos manifestations extérieures au Musée de la civilisation et à Place-Royale.

Le Musée obtient un taux de satisfaction très élevé de 98 % avec 67 % des répondants qui se disent très satisfaits et 31 %, assez satisfaits.

2008-2009 aura été une année exigeante mais très largement récompensée par la présence et la satisfaction exceptionnelles de nos visiteurs! C'est là notre plus grand accomplissement.

La qualité de l'accueil reconnue internationalement

Nous attachons beaucoup d'importance à la qualité de l'accueil dans tout notre complexe muséal et nous sommes particulièrement fiers que celui-ci ait été reconnu à l'échelle internationale. Québec est en effet en première position au palmarès des dix grandes destinations touristiques au monde, selon l'étude du Comité régional du tourisme de Paris Île-de-France réalisée à l'été 2008. Nos trois institutions, le Musée de la civilisation, le Musée de l'Amérique française et le Centre d'interprétation de Place-Royale, se classent aux premiers rangs des 49 musées évalués dans les dix villes suivantes : Amsterdam, Berlin, Londres, Madrid, New York, Paris, Québec, Rome, Tokyo et Washington. Le mérite en revient bien sûr à tout notre personnel en contact avec les visiteurs, mais aussi à nos bénévoles qui ont facilité l'accès au *Potager des visionnaires* pour nos visiteurs à mobilité réduite. En effet, le Musée de la civilisation a reçu la cote 100 % pour l'accessibilité aux personnes handicapées, élément extrêmement important de l'évaluation.

Le Musée *extra-muros*

Le Musée de la civilisation est bien plus grand que ses murs, et son action rayonne au Québec. Il a été présent dans les différentes régions, avec son programme *Le Patrimoine à domicile*, ses expositions et espaces découverte en tournée : *Sel essentiel*, *Vox Populi* et *26 objets en quête d'auteurs*. Son unité mobile a pris la route avec une nouvelle production, *Démocratie en route*, qui s'est arrêtée dans les écoles secondaires et cégeps de cinq régions du Québec : Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Centre-du-Québec, Montréal et Laval.

Le Musée s'est également associé à Télé-Québec pour coproduire une série de 13 émissions, *Portes ouvertes... au Musée de la civilisation*, diffusée sur les ondes du Canal Savoir depuis janvier 2009. Animée par l'un de nos conservateurs, la série permet aux téléspectateurs de pénétrer à l'intérieur de la Réserve muséale de la Capitale nationale et de découvrir les différentes collections que nous conservons précieusement dans nos voûtes. Une autre façon de partager avec nos concitoyens le patrimoine dont nous avons la garde pour les générations actuelles et futures!

Si les médias offrent d'intéressantes possibilités de diffusion, les nouvelles technologies également. Le site Web du Musée s'enrichit progressivement de nouvelles productions. Son achalandage continue de croître année après année tant et si bien qu'en 2008-2009, 1 251 738 internautes ont effectué 4 028 030 visites d'une durée moyenne de 27 minutes. Le Musée de la civilisation est vraiment entré dans l'ère numérique et poursuivra sa démarche en ce sens.

Notre action *extra-muros* connaîtra un autre développement important au cours des prochaines années. Avec l'appui du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, annoncé lors de l'événement Horizon Culture tenu à Québec en février 2009, le Musée de la civilisation se lance dans une autre aventure emballante : *Le Musée dans la cité*. Profondément engagés dans la démocratisation culturelle, nous voulons explorer une nouvelle voie de diffusion de nos activités et de nos collections. De façon toute particulière, nous voulons porter le Musée vers celles et ceux pour qui la venue en nos murs est difficile, voire impossible. Notre premier projet sera réalisé en collaboration avec le Centre de la santé et des services sociaux de Québec-Nord et rejoindra les personnes âgées logées en centres d'hébergement. Cette initiative novatrice renforcera les liens entre l'action culturelle et sociale, et contribuera à la reconnaissance du Musée de la civilisation comme service essentiel à la communauté. Et pourquoi ne pas rêver qu'un jour nos liens avec le milieu de la santé et des services sociaux soient aussi forts qu'avec le milieu de l'éducation!

20 ans déjà...

Que de chemin parcouru en 20 ans... Que de projets réalisés, de collaborations réussies, de visiteurs satisfaits! Quelques chiffres l'illustrent clairement. En 20 ans, le Musée de la civilisation a accueilli 13 millions de visiteurs, inauguré près de 320 expositions et 35 espaces découverte sans compter ceux présentés dans ses autres composantes, tenu plus de 16 000 activités culturelles, offert 465 produits éducatifs, développé plus de 30 productions virtuelles, publié plus de 250 ouvrages. L'action internationale du Musée s'est étendue dans une trentaine de pays à travers le monde. La collection nationale s'est grandement enrichie. Des quelque 50 000 objets à la création du Musée, la collection comprend maintenant plus de 278 000 objets, une bibliothèque de livres rares et anciens et des archives historiques dont le Fonds du Séminaire 1623-1800 inscrit au prestigieux registre *Mémoire du monde* de l'UNESCO.

Avec grande reconnaissance

Moi qui ai le privilège d'être au Musée de la civilisation depuis ses tout premiers débuts, je vois la même flamme, le même enthousiasme, le même engagement et les mêmes valeurs qui animent toute l'équipe du Musée de la civilisation. En cette année anniversaire et exceptionnelle à bien des égards, je tiens à exprimer à chaque membre de cette équipe toute ma fierté et ma gratitude pour ce qu'ils ont accompli et continuent d'accomplir jour après jour. La cohésion et la cohérence comptent parmi les forces du Musée de la civilisation et chacun, qu'il soit directeur, professionnel, technicien ou employé de soutien, en est un maillon essentiel.

Un autre atout du Musée de la civilisation est certainement le réseau de confiance qu'il tisse avec ses collaborateurs et ses partenaires. Ils ont été particulièrement nombreux en 2008-2009 et le Musée n'aurait pu réaliser une programmation de si grande envergure sans leur appui, leur expertise et leur soutien financier. Nous leur devons beaucoup et je les remercie tout autant.

Je voudrais féliciter l'association Les Amis du Musée de la civilisation qui a célébré, elle aussi, ses 20 ans en 2008, et souligner de façon toute particulière la contribution des bénévoles qui, généreusement, nous font le cadeau précieux de leur temps.

Les actifs de la Fondation du Musée de la civilisation ont franchi cette année le cap du million de dollars. C'est une belle réussite que l'on doit à l'engagement de son conseil d'administration et à l'appui de la communauté d'affaires. Leur soutien grandissant est indispensable à l'avancement de notre institution et je les remercie bien chaleureusement.

Le conseil d'administration joue un rôle essentiel dans la saine gouvernance du Musée de la civilisation. Après avoir généreusement et rigoureusement contribué à l'essor du Musée de la civilisation pendant plusieurs années, le président du conseil, Maître Henri Grondin, et des membres du conseil d'administration terminent leur mandat. Au nom du personnel du Musée, je tiens à leur exprimer toute notre reconnaissance et les remercier de leur appui et de leur confiance à notre égard. Ils ont été des gardiens vigilants de la vision, de la personnalité, des valeurs et de la bonne gestion du Musée de la civilisation. Je leur sais gré de ce qu'ils ont accompli pour notre institution durant toutes ces années.

Merci enfin à tous nos visiteurs, de tous âges et de toutes provenances, qui fréquentent assidûment le Musée et ses composantes.

LA DIRECTRICE GÉNÉRALE,

Claire Simard

CLAIRE SIMARD

Présentation du Musée de la civilisation

et de son complexe muséal

Le Musée de la civilisation est une société d'État constituée le 19 décembre 1984 en vertu de la Loi sur les musées nationaux, laquelle établit les grandes fonctions de l'institution :

- faire connaître l'histoire et les diverses composantes de notre civilisation, notamment les cultures matérielle et sociale des occupants du territoire québécois, de même que celles qui les ont enrichies;
- assurer la conservation et la mise en valeur de la collection ethnographique et des autres collections représentatives de notre civilisation;
- assurer une présence du Québec dans le réseau international des manifestations muséologiques par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

La mission, le concept et les orientations du Musée ont, par ailleurs, été précisés dans un document accepté et approuvé par le Conseil des ministres, le 26 août 1987. On y mentionne que le Musée de la civilisation place la personne humaine au centre de ses préoccupations; que sans négliger la recherche et la conservation, il donne priorité à la diffusion; qu'il est un musée ouvert, populaire, polyvalent et orienté vers la participation et l'interaction. Le Musée se veut donc plus qu'un lieu d'exposition : animation et activités éducatives complètent sa programmation et en font un véritable centre de diffusion de la culture.

Au fil des ans, le ministère de la Culture et des Communications confie des responsabilités supplémentaires au Musée de la civilisation tant et si bien qu'il est aujourd'hui plus qu'un musée de société, mais un véritable complexe muséal composé, outre du Musée de la civilisation, de la Maison Chevalier, du Centre d'interprétation de Place-Royale, du Musée de l'Amérique française et de la Réserve muséale de la Capitale nationale.

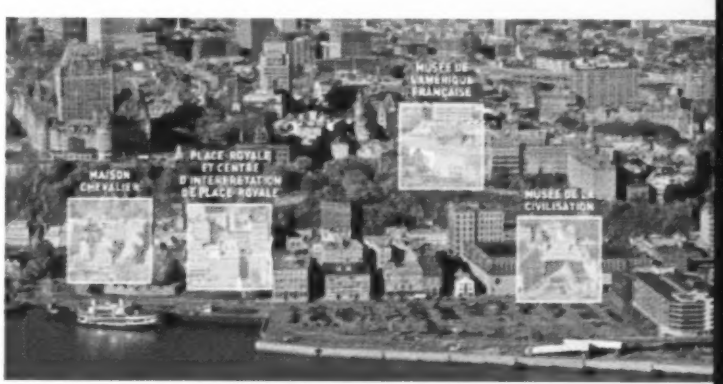
Les activités du Musée de la civilisation s'étendent en effet à la Maison Chevalier, dont il est propriétaire, et à Place-Royale dont il assure l'interprétation et l'animation, en vertu d'une entente avec le ministère de la Culture et des Communications. À cet égard, le Musée de la civilisation a la responsabilité du Centre d'interprétation de Place-Royale qu'il a ouvert au public en novembre 1999.

Le Musée de l'Amérique française est intégré en juin 1995 à la société d'État que constitue le Musée de la civilisation et propose à ce dernier un nouveau défi : poursuivre le mandat qui lui a été confié tout en développant les personnalités spécifiques à chacun des établissements.

Le concept du Musée de l'Amérique française est défini en avril 1996. Circonscrite autour du fait français en Amérique, la mission de l'institution recouvre quatre grandes fonctions : la recherche, la conservation, la diffusion et l'interprétation. Ces fonctions s'articulent autour de l'héritage constitué de collections importantes et d'un lieu de qualité exceptionnelle, le site du Séminaire de Québec. L'approche du Musée de l'Amérique française est historique; son champ d'étude et d'interprétation s'étend à l'Amérique du Nord et son aire d'action s'ouvre sur le monde. Ce musée favorise aussi un traitement pluriel grâce à des programmes culturels et éducatifs, partie intégrante du savoir-faire du Musée de la civilisation.

Le Musée de la civilisation et le Musée de l'Amérique française partagent avant tout l'idée d'une mission au service du public. Pour l'un comme pour l'autre, les activités dédiées à la conservation, à la recherche et à la diffusion relèvent d'un objectif plus général qui vise l'éducation du public. L'approche thématique suscite également l'adhésion des deux établissements. Par contre, si l'un affiche une ouverture interdisciplinaire, l'autre adopte plutôt une vision historique.

C'est en mai 2000 que le ministère de la Culture et des Communications autorisait le projet de construction de la Réserve muséale de la Capitale nationale dont le Musée de la civilisation sera le propriétaire. Inaugurée officiellement en mai 2005, celle-ci répond aux besoins de conservation des collections du Musée de la civilisation, en plus de contribuer à la sauvegarde du patrimoine d'autres institutions muséales de la Capitale nationale. S'il occupe la majorité des espaces, le Musée n'en partage pas moins ses lieux, selon ses capacités, avec d'autres musées, dont le Musée national des beaux-arts du Québec qui y loge une partie de ses collections.



Institution nationale du Québec, le Musée de la civilisation fait partie du réseau canadien et du circuit international des grands musées. Ses visiteurs ont ainsi l'occasion non seulement de découvrir l'histoire et l'expression de la culture du Québec, mais encore de partager celles de sociétés différentes. Tenir ouvertes des fenêtres sur le monde est l'un des objectifs prioritaires du Musée. Y parvenir par le biais du dialogue des cultures, tout en privilégiant l'expérience québécoise, tel est aussi un objectif de première importance que s'est donné le Musée de la civilisation.

Programmation

du complexe muséal

SOULIGNANT À LA FOIS LE 400E ANNIVERSAIRE DE QUÉBEC ET LE 20E ANNIVERSAIRE DU MUSÉE DE LA CIVILISATION, L'ANNÉE 2008 FUT INTENSE EN ACTIVITÉS DANS TOUT LE COMPLEXE MUSÉAL. UNE PROGRAMMATION D'ENVERGURE ET VARIÉE A SOULEVÉ L'ENTHOUSIASME DES DIFFÉRENTES CLIENTÈLES.

Les célébrations 2008

Le grand cycle des festivités de 2008 dans l'ensemble du complexe muséal a été initié par l'ouverture de l'exposition *Urbanopolis* en janvier de cette même année.

Par la suite, jusqu'en juin, les présentations de nouveaux produits se sont succédé à un rythme jusqu'alors jamais égalé depuis la mise en place de la programmation d'ouverture du Musée en 1988.

AU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Or des Amériques

Du 30 avril 2008 au 11 janvier 2009

Ce furent les Amériques dans leur dimension la plus mythique qui ont marqué le début de cette période de production fébrile. L'exposition *Or des Amériques* a été inaugurée devant un public de plus de 1 200 personnes, sous la présidence d'honneur du premier ministre du Québec, Jean Charest, de son épouse, Michelle Dionne, et en présence de nombreux ministres et députés, dignitaires et gens d'affaires.

L'exposition nous a rappelé que la colonie française, dont Québec incarne l'ancienneté et la continuité, a été créée dans la grande mouvance des explorateurs de la Renaissance en quête de richesses. Il aura fallu plus de 300 ans pour prouver que, même si Cartier et Roberval se sont leurrés sur le lieu et le minerai, le Québec est bel et bien un des territoires aurifères les plus importants au monde.

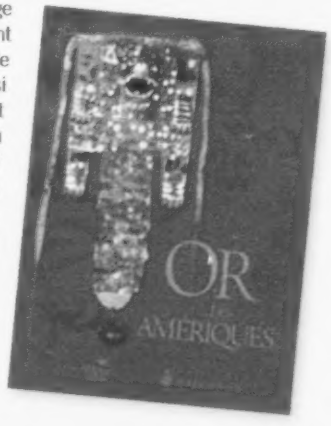
L'exposition *Or des Amériques* a d'abord replacé notre histoire dans le contexte élargi de celle des peuples des Amériques. Elle a permis de mesurer le chemin parcouru depuis l'exploitation de l'or natif jusqu'à son exploitation industrielle. Elle a montré son influence sur les grands enjeux sociaux, économiques et culturels. Sur une trame chronologique, quatre grands thèmes ont rythmé l'exposition. L'or des dieux a traité de la période précolombienne. L'or des pouvoirs a illustré l'impact majeur qu'a eu la venue des puissances colonisatrices tant sur le territoire des Amériques que sur l'Europe des XVI^e^, XVII^e^ et XVIII^e^ siècles. Ensuite, l'or des hommes a retracé les grandes ruées qui marquèrent profondément la géopolitique des États-Unis et du Canada. Enfin, l'or des compagnies a présenté la nature du métal, les défis que posait son utilisation à grande échelle sans passer sous silence les excès et les erreurs découlant de son exploitation. On y a cependant souligné le rôle de chefs de file qu'ont joué le gouvernement et l'industrie minière du Québec en vue de la mise en place d'une exploitation responsable et respectueuse des personnes et de l'environnement.

Calice fait d'or et d'argent provenant d'Amérique du Sud, 1768
Museo nacional de Arte Antiga, Portugal

L'ampleur de cette exposition aura nécessité de nombreux partenariats à plusieurs niveaux. D'abord, 65 prêteurs de collections privées et publiques provenant de neufs pays ont collaboré à son contenu. Des institutions prestigieuses comme le Metropolitain Museum de New York, le Musée national d'anthropologie de Mexico et le Museo del Oro de Bogota ont prêté des pièces d'une rare valeur culturelle et monétaire. Pensons simplement aux magnifiques œuvres d'orfèvrerie précolombienne, au calice portugais orné de pierres précieuses dont tout l'or s'est avéré provenir des Amériques, à la pépite de Weimer qui déclencha la première ruée en Californie, au Buisson d'or, un des plus beaux spécimens d'or natif au monde, ou à la pièce de monnaie d'un million de dollars frappée par la Monnaie royale canadienne qui figure dans le livre Guinness des records comme étant la plus grosse pièce de monnaie en or.

Cette exposition n'aurait certes pas été possible sans des apports financiers majeurs : l'industrie minière au premier chef, en particulier les compagnies Agnico-Eagle Mines Limited, Goldcorp inc./Opinaca, IAMGOLD-Québec inc., mais aussi les gouvernements provincial et fédéral, en particulier le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, celui des Ressources naturelles du Canada et la Monnaie royale canadienne. L'Association minière du Québec a accompagné et soutenu le Musée de façon très professionnelle tout en étant respectueuse de sa liberté de point de vue.

La publication qui a accompagné l'exposition a aussi bénéficié d'un partenariat exemplaire. En plus d'une coédition avec la maison Septentrion de Québec, la collaboration des grands experts mondiaux a permis de rassembler un florilège de textes non seulement sur les thèmes qu'aborde l'exposition mais aussi sur des sujets qui jettent un éclairage nouveau sur le rôle qu'ont joué les Amériques dans la grande aventure mondiale de l'or. L'ouvrage, publié en versions française et anglaise, a été distribué en Amérique et en Europe.



Collier de perles d'or
Zenu, Colombie
300 av. J.-C.— 1200 ap. J.-C.
Museo del Oro, Bogota

Pendant la saison estivale, la visite commentée d'*Or des Amériques* qui était offerte 15 fois par jour en français, en anglais et en espagnol en alternance, a été suivie par près de 10 000 visiteurs. *Dorures et parures* et *Or, mystère et vérités*, deux ateliers éducatifs destinés au public familial, ont également connu un vif succès. Ils ont permis à plus de 17 000 petits visiteurs de fabriquer une parure dorée et d'explorer les propriétés et les usages de l'or.

Dans le cadre d'une entente de réciprocité, l'exposition sera présentée du 4 avril 2009 au 11 janvier 2010 à Paris, dans une version adaptée par le Muséum national d'Histoire naturelle.

La directrice générale du Musée, Claire Simard, en compagnie de Daniel Gélinas, président-directeur général de la Société du 400e anniversaire de Québec et du créateur Franco Dragone lors de l'ouverture du *Potager des visionnaires*.

Le potager des visionnaires

Du 6 juin au 19 octobre 2008

C'est sur les toits du Musée de la civilisation que ce projet audacieux a pris racine. Il fallait que Franco Dragone soit empreint d'une affection indéniable pour Québec et qu'il croie profondément aux valeurs que défend le Musée pour accepter le défi de créer un événement sur les toits de celui-ci, alors qu'on le réclame aux quatre coins de la planète. Ce fut pourtant ce que ce concepteur d'envergure fit en rassemblant autour de lui une équipe de créateurs de Québec à laquelle s'est jointe celle du Musée.

Franco Dragone a donc imaginé le fleuve Saint-Laurent venant fertiliser les arides plateaux du Musée. L'eau, source de vie, ramène au cœur de la ville ancienne le cycle de l'énergie vitale. De la terre à la table, ses fruits nourrissent non seulement le corps mais aussi l'âme et la conscience.

Supporté par Alcoa et plusieurs partenaires de service, *Le potager des visionnaires* a constitué un projet phare des activités soulignant le 400e anniversaire de Québec. L'évolution de la croissance des plantes, des fruits et des légumes aura donné l'occasion à des milliers de visiteurs de déambuler dans une installation artistique qui suscita émotion et enthousiasme. L'installation a donné aux plus humbles laitues des airs d'acanthes. Sur une des terrasses, les visiteurs ont pu puiser à la spontanéité des enfants une eau de réflexion sur le devenir de la société, précieux viatique pour encourager l'épanouissement d'une plus grande conscience sociale. À la tombée du jour, une féérie de lumières ajoutait une touche magique au lieu qui attira de nombreux visiteurs jusque tard dans la soirée.

La présence des guides-jardiniers sur les toits du Musée a enrichi l'expérience du visiteur. Au gré de l'affluence, leur approche d'animation toute en douceur et très flexible créait une connivence propice à des réflexions allant de simples trucs de cuisine ou d'horticulture à la conservation et au renouvellement des ressources de la planète.

Pour la première fois, un spectacle concept était réalisé pour une inauguration. Sous la direction artistique de Hugues Frenette, la poésie de Gatien Lapointe portée par la voix de six comédiennes, le jeu d'enfants illustrant la nécessaire solidarité, dans un pas de deux émouvant, de la musique et de la vidéo originales ont enchanté les milliers de visiteurs venus assister à la mise en lumière du potager.

Franco Dragone est très sensible aux propos des enfants. Pour lui, ce sont eux les visionnaires.

Parmi les moments forts de la programmation associée au potager, mentionnons : les ateliers et le concours de création d'arrosoirs farfelus et de virevents fantaisistes – dont certains ont été intégrés au potager – la distribution de semis en avril, la *Grande plantation* en mai, l'atelier de création *Les Fantaisies du Potager*, le spectacle *Musiques d'eau et ouaouarons* où s'alliaient théâtre d'ombres dans un ambiance de musique insolite en août, le *Marché public* de la fête du Travail ainsi que sa soupe populaire et enfin une fête autochtone et une distribution du fruit des récoltes à l'Action de grâce. Dans un esprit de partage, le groupe Dragone et le Musée ont conclu une entente avec Oxfam-Québec, en vertu de laquelle les dons faits par les visiteurs serviront à creuser des puits dans les pays où l'eau fait défaut.

Les enfants ont participé activement à la *Grande Plantation*, lors du *Jour de la Terre*.

Une abondante récolte de chiffres

On peut juger de l'impact qu'a eu *Le potager des visionnaires* à l'abondante récolte de chiffres qu'il a suscitée. Il a attiré 679 704 visiteurs. Quatre cents enfants ont créé des virevents fantaisistes et des arrosoirs farfelus. Deux cent trente élèves du primaire et 200 enfants du grand public ont participé à la *Grande plantation* du potager au mois de mai. 1 326 jeunes ont travaillé à l'atelier de bricolage *Les Fantaisies du Potager*. En tout, 500 personnes ont assisté aux représentations du spectacle *Musique d'eau et ouaouarons*. 9 390 personnes à mobilité réduite ont utilisé les services d'accompagnement des bénévoles qui y ont consacré 1 926 heures. Deux mille personnes ont partagé la soupe populaire préparée par 12 chefs de la région de Québec. Dix bacs de 340 litres de fruits et de légumes ont été remis à la maison de Lauberivière et 12 300$ ont été versés à Oxfam-Québec.

Pour couronner le tout, *Le potager des visionnaires* s'est mérité le Prix d'excellence 2008, catégorie Conception et aménagement d'installations de l'Association des Musées canadiens (AMC) et a laissé en terre le germe d'un nouveau projet pour 2009.

Un matin d'avril 2008, les gens de la ville de Québec se sont réveillés avec des parcomètres fleuris ! Une activité promotionnelle sans précédent !

Le musée du quai Branly. Regards sur la diversité culturelle

Du 27 mai 2008 au 22 février 2009

Cette exposition constituait une des contributions majeures de la France dans le cadre des fêtes du 400e anniversaire de Québec par le biais du Comité France-Québec – 4 siècles de fraternité, qui en défrayait tous les coûts, avec le soutien de l'Assemblée nationale française et du Club d'Entreprises franco-québécois. Ce véritable voyage au sein des cultures africaines de la francophonie figurait à la programmation des activités publiques entourant le XIIe Sommet de la Francophonie qui s'est déroulé à Québec en octobre 2008.

Deux volets composaient cette exposition illustrant chacun un aspect particulier de la culture africaine. Constitués d'objets en provenance du nouveau musée du quai Branly à Paris, *Ideqqi. Art de femmes berbères* et *Objets blessés. La réparation en Afrique* ont été adaptés par le Musée de la civilisation pour une présentation en séquences dans une même salle. Ces expositions furent les points de départ de ce voyage qui s'est voulu d'abord et avant tout une rencontre, une ouverture sur une autre dimension de la francophonie; une rencontre par le biais des objets, certes, mais aussi avec les individus qui les ont fait naître ou renaître. Ce fut également une rencontre fructueuse entre les équipes du Musée de la civilisation et celles du musée du quai Branly qui se prolongera dans le futur par d'autres collaborations.

L'activité *Réparer plutôt que jeter : le modèle africain*, offerte aux élèves du 2e cycle du primaire dans l'exposition, a connu un grand succès. La thématique en lien avec le développement durable et l'environnement a interpellé de nombreux enseignants et a permis à près de 1 200 élèves de découvrir le monde africain. Des activités ont également été offertes aux visiteurs de la petite enfance et du préscolaire qui ont mis la main à la pâte pour expérimenter la technique du colombin en s'inspirant de jarres, cruches et pots confectionnés par les femmes africaines.

À l'occasion du Sommet de la Francophonie, le Musée a conçu une activité originale, *La caravane chantante*, dans le cadre de la tenue à Québec de la Caravane de la Francophonie, incluant des participants de 26 pays différents.

Ideqqi. Art de femmes berbères, une exposition touchante

Les gestes réalisés par le Musée dans le cadre du 400e anniversaire de Québec se sont également traduits par des activités culturelles de haute qualité comme en témoigne *Le fil de l'histoire* maintes fois applaudi par les critiques. Ce parcours audacieux, chorégraphié par la compagnie *Le Fils d'Adrien danse*, se déployait de la cour du Séminaire de Québec jusqu'à la cour du Musée de la civilisation. Quinze danseurs illustraient, avec grâce et poésie, l'histoire de Québec. Il fallait voir le regard émerveillé des spectateurs pour qui c'était souvent un premier contact avec la danse contemporaine.

Le fil de l'histoire : un parcours audacieux

Portraits des personnes qui ont côtoyé Mgr de Laval et que l'on retrouve dans l'expostion grâce à la magie de la vidéo et du théâtre.

AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

francois, premier evesque de quebec

Du 6 mai 2008 au 21 mars 2010

L'année 2008 constituait également un anniversaire important pour le Séminaire de Québec, l'un de nos plus proches collaborateurs, puisqu'elle marquait le 350e anniversaire de l'ordination épiscopale de François de Montmorency-Laval, premier évêque de Québec et fondateur du Séminaire, et le 300e anniversaire de sa mort. À cette occasion, le Séminaire de Québec s'est joint au Musée de la civilisation pour réaliser une exposition rendant hommage à ce grand bâtisseur. Son titre fait écho à la signature du prélat et nous ramène à une époque où les Grands concluaient leur communication de leur simple prénom et de leur titre. L'exposition fut inaugurée en présence de Son Éminence, le cardinal Marc Ouellet, Archevêque de Québec.

L'œuvre de François de Laval a traversé les siècles. Nous avons voulu, le temps d'une exposition, qu'il revienne dans les murs de son séminaire où logent maintenant en partie le Musée de l'Amérique française et le Centre de la francophonie des Amériques, deux institutions qui s'inscrivent dans la continuité de son œuvre en terre d'Amérique.

L'élément fort de cette présentation demeure la rencontre avec François de Laval à travers le regard de ceux et celles qui l'ont côtoyé, qui l'ont suivi ou qui se sont opposés à lui. S'appuyant sur des textes historiques et les riches archives du Séminaire de Québec, l'équipe de production, incluant la Compagnie dramatique de Québec, a fait renaître une impressionnante galerie de personnages historiques. Rigoureusement validés par des experts, les textes des personnages ont donné, aux comédiens qui les portent, une vérité fort touchante.

En prolongement de *francois, premier evesque de quebec*, trois lieux historiques de la Côte-de-Beaupré se sont joints au Musée pour explorer trois autres facettes de cet homme d'exception. Le Centre d'interprétation de la Côte-de-Beaupré a exploité *francois, architecte des beaux prés*; le Moulin-du-Petit-Pré, *francois, bâtisseur de la coste*; et le Musée de Sainte-Anne-de-Beaupré, *francois, pèlerin de sainte-anne*. Ces expositions ont été réalisées avec le soutien de l'Université Laval.

Une présence oubliée : les huguenots en Nouvelle-France

Du 6 mai 2008 au 11 octobre 2009

Pierre Dugua de Mons, Hélène Boullé, Jean-François de la Roque de Roberval... étaient des huguenots. Tour à tour acceptés, interdits, tolérés et marginalisés, les huguenots, sujets protestants d'un royaume catholique, ont joué un rôle de premier plan en terre d'Amérique.

Dans un décor évoquant la clandestinité du culte protestant, cette petite exposition présente différents aspects de la réalité de la communauté : sa migration, son rôle dans la vie sociale, économique et politique de la Nouvelle-France.

L'exposition a été présentée en collaboration avec l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval, le Musée des Ursulines de Québec et l'Église réformée St-Marc de Québec, une communauté chrétienne dans la tradition des huguenots en Nouvelle-France.

AU CENTRE D'INTERPRÉTATION ET
SUR LE SITE HISTORIQUE DE PLACE-ROYALE

Champlain retracé, une œuvre en 3 dimensions

Présentation permanente à compter du 14 mai 2008

Samuel de Champlain laissa derrière lui de grandes réalisations et une importante œuvre écrite, mais étonnamment, aucun portrait ne nous est resté de lui. Nous ne connaissons donc pas le visage de celui qui, pourtant, fut un des personnages marquants de notre histoire.

Ses exploits ont été empreints de courage, d'audace et de ténacité. Son visage en était-il le reflet? Son regard était-il bienveillant, sombre, fier ou changeant au gré des épreuves rencontrées? Ces questions, à propos de Samuel de Champlain, sont au cœur de cette spectaculaire expérience en trois dimensions présentée au Centre d'interprétation de Place-Royale... à un jet de pierres de l'emplacement de son premier établissement! C'est une création de l'Office national du film du Canada (ONF), collaborateur précieux du Musée depuis plusieurs années et partenaire majeur de l'exposition.

Le défi posé à l'équipe du projet était de donner le goût aux visiteurs québécois et étrangers de tous âges découvrant les lieux historiques de la fondation de Québec, d'en connaître davantage sur Champlain et sur ceux qui l'accompagnèrent dans l'établissement de ce premier foyer permanent de la francophonie en Amérique. Entremêlant le documentaire, la fiction et l'animation, l'œuvre du cinéaste Jean-François Pouliot propose un questionnement sur notre histoire à travers les nombreux mythes entourant Champlain. Réunissant les expertises parmi les plus pointues au pays en matière de cinéma tridimensionnel, les artisans du film ont littéralement fait exploser les cadres théoriques classiques du cinéma 3D, réinventant par l'occasion la grammaire même de cette forme d'art. L'œuvre a mis aussi à profit l'expertise mondialement reconnue de l'ONF dans le domaine de l'animation.

Photo : Jean-Marie Corneau

Jean-François Pouliot, réalisateur du film
Champlain retracé, une œuvre en 3 dimensions

L'artiste Mélissa Hébert (interprétée par Pascale Montpetit) a eu la commande de faire le portrait de Champlain.

Avant de voir cette spectaculaire projection qui constitue la seule présentation permanente existante d'un film réalisé avec un système de pointe en animation 3D, le SANDDE [MD] (Stereoscopic Animation Drawing Device), les visiteurs peuvent s'attarder aux multiples détails d'une impressionnante maquette de Québec qui synthétise les connaissances les plus à jour sur l'occupation et l'architecture des lieux à l'époque des dernières années de la vie de Samuel de Champlain.

Pour se faire une idée du paysage « urbain » de Québec en 1635, on peut admirer une immense maquette réalisée dans le moindre détail par Michel Bergeron.

Neurones en action, un espace découverte interactif sur l'apprentissage et sur le fonctionnement du cerveau

Le site de Place-Royale était animé par une production d'envergure pour commémorer de façon festive et ludique la naissance de notre ville. Sous la direction artistique de Paul Vachon du Théâtre de l'Aubergine, ce spectacle intitulé *Zoom sur Place-Royale* a mis en vedette une dizaine de jeunes acrobates, comédiens et artistes circassiens, dotés d'une énergie débordante, qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour donner vie à cette création originale. Ce spectacle déambulatoire et participatif a surpris, ravi et fait sourire des milliers de spectateurs, tous âges et origines confondus. De l'évocation de la traversée houleuse de l'Atlantique, grâce à la vague des spectateurs, à la conquête de Québec, les moments charnières de notre histoire ont été racontés en douce folie avec un grand talent.

La programmation éducative s'est articulée autour de la visite du site de Place-Royale, de la visite de la Maison Chevalier et de trois animations extérieures sur la place dont les horaires ont été planifiés en complément de ceux du spectacle déambulatoire afin de proposer une offre en continu aux visiteurs. De plus, en raison de l'affluence sur la place, une animation historique intitulée *Le canonnier* a été ajoutée à la Batterie Royale, ce qui s'est avéré un choix judicieux.

Des nouveautés inspirées

En parallèle à cette faste liste d'activités reliées aux festivités, le Musée inaugurait d'autres expositions ainsi qu'un nouvel espace découverte et présentait une programmation culturelle et éducative aussi emballante qu'enrichissante.

Neurones en action

Du 18 juin 2008 au 8 novembre 2009

Cet espace découverte à la facture amusante, vive et colorée révèle les secrets du cerveau et de l'apprentissage par le biais d'une multitude d'informations simples et vulgarisées, lesquelles sont transmises par des productions vidéo et des installations interactives. Conçu en collaboration avec 14 enseignants de la Fédération des établissements d'enseignement privé du Québec (FEEP) inscrits au Centre muséopédagogique, *Neurones en action* a suscité l'intérêt du réseau muséal et partira en tournée l'an prochain. Il est présenté par l'Industrielle Alliance en collaboration avec IBM Canada Ltée.

Le code perdu

Sur le site Web depuis octobre 2008

Cette façon de capter l'attention s'est également fait sentir sur le WEB avec ce tout nouveau site-jeu. Original et innovateur, exploitant les plus récentes technologies, ce site permet l'acquisition de connaissances historiques en mettant en valeur des lieux, des objets de collection et des documents d'archives. À travers trois lieux historiques, soit le Manoir Mauvide-Genest, la Seigneurie des Aulnaies et le musée L'Aventure Leclerc, des périodes marquantes de l'histoire du Québec sont illustrées et le joueur découvre quelques moments forts de l'évolution socio-économique des Canadiens français.

Pendant la relâche scolaire, les jeunes pouvaient partir à la conquête de l'espace grâce à l'*École de pilotage de vaisseau spatial*. Cette activité était présentée par la Fondation du Musée de la civilisation dont le président Marc-André Langevin a tenu à venir saluer les enfants en compagnie de Claire Simard, directrice générale du Musée.

Extraterrestres... et si c'était vrai?

Du 26 février au 27 septembre 2009

La nouvelle programmation de l'année 2009 a débuté avec cette intrigante présentation réalisée par The Science of... de Londres, un organisme qui travaille à développer l'intérêt à l'égard des sciences, en particulier chez les jeunes. Hautement interactive, l'exposition entraînait le visiteur dans un voyage fantastique, à la rencontre de ces créatures extraordinaires qui peuplent ou pourraient peupler l'univers. On y abordait aussi les tentatives faites par les humains pour communiquer avec les extraterrestres et l'état actuel des recherches pour trouver de nouvelles planètes ou détecter la vie hors de notre système solaire. C'est d'ailleurs dans cet esprit que l'atelier éducatif *Créatures* a été offert en complément de l'exposition.

Cette exposition au thème si fascinant a inspiré toute la programmation de la relâche scolaire.

Photo : The Science of...

Une relâche extra... terrestre!

Une quinzaine d'activités ont été proposées pendant les neuf jours de la relâche scolaire. De l'*École de pilotage de vaisseau spatial* (commanditée par la Fondation du Musée) à la visite de soucoupe volante, en passant par le maquillage, le bricolage et les jeux animés par les guides-animateurs, les familles n'avaient que l'embarras du choix. De plus, le Musée a organisé une *Nuit des envahisseurs* pour les jeunes de 9 à 12 ans. Pendant 13 heures d'activités nocturnes, des ateliers au grand jeu en passant par le cinéma et le dodo (pour certains, fort bref) sous les verrières du Musée, ces jeunes ont connu un événement exaltant!

Le livre appartenant à la comédienne Céline Bonnier a été transformé par l'artiste Geneviève Oligny.

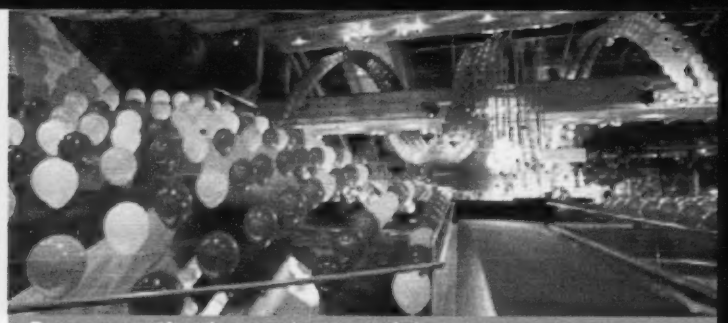
Vente de garage

Du 3 au 25 février 2009

Il n'y a pas que les enfants qui s'amusent si on en juge par la transformation inusitée de banals objets en œuvres d'art éclatées composant cette exposition! Il s'agissait de la seconde présentation au Musée, en partenariat avec ARTV, des œuvres réalisées dans le cadre de la série d'émissions *Vente de garage*. Encore une fois, 12 artistes ont confié à 12 artisans le défi de transformer un objet obsolète. Véritables défis de création, ces métamorphoses illustrent la grande ingéniosité des artisans qui se prêtent avec enthousiasme à ce processus dont le résultat est mis à l'encan au profit d'une œuvre charitable.

Des activités culturelles percutantes

Des voies originales se sont ouvertes, notamment grâce à la généreuse collaboration de nouveaux partenaires qui ont enrichi la programmation culturelle du Musée. C'est le cas du Festival des droits de la personne de Montréal, avec lequel le Musée s'est associé pour contribuer à créer à Québec un nouvel espace de rencontre et de réflexion autour des thèmes de la tolérance et du respect des droits humains. C'est aussi le cas du Réseau pour le développement des compétences par l'intégration des technologies, lequel a organisé une compétition de robotique où des jeunes devaient programmer à l'ordinateur leurs robots pour un parcours semé d'embûches. Une autre première applaudie par nos nombreux visiteurs fut l'installation de 1 000 bougies, portées par 1 000 soldates de la paix en terre cuite, qui ont brillé dans le hall à l'occasion de la Journée internationale de la paix pour favoriser la responsabilité sociale des individus pour un monde sans conflit armé.



Le *Projet Hélium* dans le hall du Musée.

Dans un ordre d'idée plus ludique, le concours interuniversitaire *Projet Hélium* a ébahi tout le monde par la transformation du hall du Musée en une sculpture architecturale spectaculaire conçue de milliers de ballons! Cet esprit de magie, on l'a insufflé également pendant la période des fêtes avec *Le dortoir des lutins*, un espace conçu comme une bande dessinée par Les Productions Rêves en stock. Pas question d'y dormir puisque les lutins Ludo, Bedaine, Astuce et Frisson y ont permis jeux, découvertes et sourires. Un autre instant féerique était la présentation du spectacle de danse *Hansel et Gretel, version urbaine* par la troupe Nadia Desgagnés.

Deux séries de conférences passionnantes

En collaboration avec le département d'histoire de l'Université Laval, la série de conférences *Québec, Champlain, le monde* donnait à comprendre l'histoire de notre ville dans un contexte mondial. *L'Égypte pharaonique au quotidien* a remporté la palme de la série de conférences la plus populaire présentée au Musée. Avec l'historien et égyptologue Michel Guay, c'est à un feu roulant d'informations que les abonnés, près de 400, ont été conviés. Ce rendez-vous mensuel les a préparés à la très attendue exposition *Fascinantes momies d'Égypte*.

La francophonie inspire

Une contrée sauvage appelée Courage, un texte magistral de Jovette Marchessault interprété par l'exceptionnelle comédienne Pol Pelletier, constituait un hommage à la création littéraire francophone devant un public cloué sur sa chaise, saisi par la puissance de ces deux artistes québécoises. Ce fut une belle façon de souligner l'ouverture du Centre de la francophonie des Amériques. Une riche programmation, élaborée en complicité avec ce nouvel organisme, a célébré la semaine de la Francophonie en mars dernier.

Ainsi, le Musée n'a ménagé aucun effort pour faire de 2008 une année d'exception tout en planchant sur des productions d'envergure qui ne manqueront pas de soulever l'intérêt du public telles les grandes expositions *Fascinantes momies d'Égypte* et *©humain* qui ouvriront au cours de la prochaine année financière.

L'éducation : une priorité de tous les instants

Le Musée de la civilisation a toujours fait de l'éducation une priorité, en étant conscient que sa mission est complémentaire à celle des enseignants. Le Centre muséopédagogique et le Quartier des découvertes découlent directement de cette philosophie.

Le Centre muséopédagogique

Après bientôt trois ans d'existence, il était pertinent de faire le point sur les orientations et le développement du Centre muséopédagogique. Ce véritable laboratoire d'expérimentation appuie les enseignants dans leur rôle de passeur culturel en leur offrant l'occasion de concevoir des situations d'apprentissage.

Les projets individuels des membres inscrits au Centre se poursuivent toujours, mettant à contribution les ressources du Musée. La fin de la présente année a été principalement consacrée à la réflexion concernant la pérennité et l'essor du Centre. Fort de l'expérience positive de la participation de 14 enseignants à la réalisation de l'espace découverte *Neurones en action*, un nouveau projet de collaboration a été amorcé dans le cadre de la future exposition *Aux frontières de la science*.

Par ailleurs, des rencontres ont été tenues avec certains professeurs de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université Laval, amorçant ainsi un dialogue fructueux pour une éventuelle collaboration entre nos deux institutions dans le cadre de la formation des maîtres. L'intégration de la dimension culturelle doit faire partie de la formation de ces derniers si l'on veut en faire un leitmotiv dans leur futur enseignement. Fréquenter le Musée par l'entremise du Centre muséopédagogique, c'est parler d'apprentissage et de formation continue dans un milieu culturel non traditionnel.

Le Quartier des découvertes

Le développement de cette zone dédiée aux clientèles scolaire et familiale s'est poursuivi cette année. En planifiant le renouvellement de l'atelier de costumes *Place au Moyen Âge* et de *Neurones en action*, le Musée a décidé de tripler la superficie de la salle dans le but d'accueillir un tout nouvel atelier de costumes, un élément moteur de l'offre familiale et scolaire. Cela permettra d'accueillir un plus grand nombre d'enfants et de groupes scolaires en activités dirigées.

Cette année encore, Hydro-Québec a supporté notre programmation éducative et rendu possible la poursuite du développement du *Quartier des découvertes*.

Un succès de fréquentation

Il y a lieu de se réjouir du succès de fréquentation au cours de l'année 2008-2009 puisque le Musée a enregistré une importante hausse de son achalandage de 25,9 %, par rapport à l'exercice précédent. Ainsi, 736 509 visiteurs ont franchi les portes du Musée de la civilisation, comparativement à 584 953 en 2007-2008. L'ouverture de l'exposition *Or des Amériques* en avril explique en grande partie cette hausse qui s'inscrit principalement au cours des deux mois les plus achalandés, soit juillet et août 2008, avec respectivement 149 866 et 149 326 entrées. Pour ces deux mois, il s'agit d'une augmentation de 62,8 % en comparaison des mois de juillet et août 2007. Non seulement les visiteurs ont-ils été nombreux, mais ils ont beaucoup apprécié leur visite. 67 % des répondants se disent très satisfaits de leur visite, 31 % assez satisfaits et 95 % des visiteurs recommanderaient le Musée de la civilisation à leurs amis.

Le spectacle *Par les anneaux de Saturne!* figurait dans la programmation de la relâche scolaire, au plaisir des petits et des grands enfants.

S'ajoute à ce succès *intra-muros* la fréquentation du *Potager des visionnaires*, qui a accueilli 679 704 visiteurs. À elle seule, la journée du 9 août 2008 en a compté 14 374 tandis que le 13 octobre, 5 976 personnes sont venues célébrer l'Action de grâce et le 20e anniversaire du Musée. Les guides-jardiniers ont ainsi rencontré plus de 60 000 visiteurs.

Le fait de pouvoir déambuler dans un potager en pleine ville, et qui plus est, sur le toit d'un musée, en a séduit et attiré plusieurs. Intrigués par cette présentation pour le moins originale pour un musée, les gens ont franchi les différents paliers par curiosité et par intérêt. Des personnes interrogées pour connaître leur taux de satisfaction, 90 % des visiteurs de la région et 99 % des touristes affirment avoir été satisfaits de leur visite du potager et la majorité d'entre eux ont dit souhaiter que le Musée répète cette expérience en 2009. Le point de vue que l'installation offrait sur la ville et sur le fleuve, de même que l'ambiance qui s'en dégageait, ne sont pas étrangers à cette appréciation.

Cette performance de fréquentation *intra* et *extra-muros* a eu des effets positifs sur plusieurs activités du Musée. Les revenus de billetterie ont progressé de 3,2 % par rapport à l'année 2007-2008 qui avait par ailleurs affiché d'excellents résultats.

Le profil sociodémographique des visiteurs

Les célébrations du 400e anniversaire de Québec ont attiré un nouveau public au Musée de la civilisation. Une enquête réalisée auprès des visiteurs révèle que 55 % des personnes interrogées visitaient le Musée pour la première fois. Ces visiteurs sont principalement des touristes hors Québec, âgés de 45 ans et plus et fortement instruits. Les gens de Montréal étaient eux aussi plus nombreux qu'à l'habitude. Par ailleurs, notre clientèle fidèle (40 %) est toujours au rendez-vous et fréquente le Musée plus d'une fois dans l'année. Mais peu importe ses habitudes de fréquentation, le public interrogé a visité en grand nombre (86 %) notre exposition-vedette, *Or des Amériques*.

Sur les toits du Musée, *Le potager des visionnaires* a rejoint une clientèle moins scolarisée et provenant surtout du Québec (67 %), et en grand nombre de Montréal. Quant à la clientèle de la région métropolitaine de recensement (RMR) de Québec, un sondage Omnibus, mené auprès de 300 répondants adultes, indique que 28 % ont visité *Le potager des visionnaires*. Signe de leur intérêt, ils l'ont fréquenté en moyenne 1,5 fois. Ainsi, 40 % l'ont vu deux fois et plus. Les touristes, pour leur part, l'ont visité en moyenne 1,2 fois.

La fréquentation des activités culturelles et éducatives

Du côté des activités culturelles, la participation a été semblable à l'an dernier. Toutefois, pour la période de juin à octobre, soit pendant la période la plus intense des activités du Musée, elle a été en hausse de 7,2 %. Les mois d'octobre, pendant lequel le Musée célébrait son 20e anniversaire, et décembre, avec sa programmation de Noël, ont été des moments forts de la programmation culturelle.

Quant aux activités éducatives, la hausse de 16,9 % de participation (239 688 en comparaison à 204 983 en 2007-2008) s'explique principalement par les nombreux visiteurs attentifs aux propos de nos guides-jardiniers dans *Le potager des visionnaires*. Dans le cadre de la relâche scolaire sur le thème des extraterrestres, 26 580 visiteurs se sont présentés au Musée pendant les neuf jours d'activités, ce qui en fait la meilleure performance pour la relâche des cinq dernières années. L'activité la plus courue : *La Nuit des envahisseurs*, qui a rapidement affiché complet. Les 500 places disponibles ont été réservées en moins d'une semaine.

Le Musée bénéficie d'une excellente couverture de presse.

Le quartier du Vieux-port et de Place-Royale : un circuit de choix

Ces succès ne sont pas étrangers au fait que l'Espace 400e, situé sur la rue Saint-André, et la présentation du *Moulin à images*, faisaient du quartier du Vieux-Port un lieu d'attrait de premier plan en 2008. Par ailleurs, les produits-vedettes du Musée, notamment l'exposition *Or des Amériques* et *Le potager des visionnaires*, ont fait l'objet d'efforts considérables en communication. Au plan des relations de presse, plusieurs rencontres avec les journalistes et quelques relances auprès des médias ont généré une imposante couverture de presse soutenue par une vaste campagne publicitaire dans les marchés locaux et touristiques. Ce à quoi s'est ajoutée une stratégie d'intercept du visiteur, notamment sous forme d'affichage sur les façades du Musée et d'animation sur son parvis.

Du côté de Place-Royale, les résultats sont très positifs : une augmentation de la fréquentation du Centre d'interprétation de 9,5 % pour un total de 216 580 visiteurs, une progression dans la participation aux activités culturelles de 211 %, principalement attribuable au spectacle estival sur la place (71 %) et à la programmation de Noël (206 %).

De plus en plus de visites virtuelles

De la visite, le Musée en a reçue en cette année de festivités et même de la virtuelle par le biais de son site Web visité 4 028 030 fois! Cela représente une augmentation de 2,5 % par rapport à l'an dernier. Chacune d'elles a duré en moyenne 27 minutes comparativement à 19 minutes en 2007-2008. De plus, 8 % de ces visiteurs étaient anglophones.

Soulignons que les microsites spécifiques à nos expositions-vedettes, *Le potager des visionnaires* et *Or des Amériques*, ont reçu respectivement 34 258 et 26 000 visites tandis que le microsite de la série *Les Rencontres Participe Présent d'ici et d'ailleurs* a eu plus de 180 000 visites, démontrant ainsi l'intérêt constant du public pour un questionnement rigoureux autour des sujets d'actualité régionale, nationale et internationale.

Rayonnement

du Musée de la civilisation

LA PRÉSENCE DU MUSÉE DE LA CIVILISATION AU QUÉBEC S'EST DISTINGUÉE, AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE, NOTAMMENT PAR LA TOURNÉE DE L'ESPACE DÉCOUVERTE *DÉMOCRATIE EN ROUTE* DANS UNE UNITÉ MOBILE.

Le rayonnement des productions au Québec

Inspiré de l'exposition *Vox Populi* qui a tenu l'affiche au Musée de la civilisation de l'automne 2005 au printemps 2007, cet espace découverte invite les jeunes visiteurs à découvrir ce qu'est la démocratie et les valeurs qui y sont rattachées, à s'interroger sur leur volonté et leur pouvoir d'exercer la démocratie et à s'engager dans la vie démocratique.

Il est d'abord destiné aux étudiants des écoles secondaires, quoique, pour une première fois, certains cégeps faisaient partie de l'itinéraire. Depuis le début de sa tournée, *Démocratie en route* suscite un bel intérêt de la part des étudiants mais aussi de la part d'organismes œuvrant auprès des jeunes tel *Forum Jeunesse*. Il est utilisé comme une agora où les jeunes visiteurs échangent avec l'animateur, étant parfois intégré à des événements comme la Semaine des sciences humaines. Jusqu'à maintenant, l'unité mobile s'est rendue dans cinq régions : Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Centre-du-Québec, Montréal et Laval. La fréquentation de l'espace découverte à la fin mars 2008 était d'environ 12 500 jeunes.

La réalisation de ce projet a été rendue possible grâce à la collaboration soutenue du Directeur général des élections du Québec et du Mouvement des Caisses Desjardins. Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a appuyé financièrement cette réalisation et a participé à la planification de l'itinéraire.

Troisième produit circulant dans une unité mobile, après *Drogues, une exposition qui voyage* et *Ados Express*, cet espace découverte s'inscrit dans une démarche de développement durable en mettant l'accent sur le rôle d'acteur social du Musée de la civilisation.

Démocratie en route

Région de la Capitale-Nationale

Du 6 octobre au 7 novembre 2008 - 3 375 visiteurs
- École secondaire de la Cité, Québec
- École secondaire l'Odyssée, Val Bélair
- École secondaire Vanier, Québec
- École Saint-Pierre et des Sentiers, Charlesbourg
- Cégep François-Xavier-Garneau, Québec

Région de Chaudière-Appalaches

Du 10 au 21 novembre 2008 - 1 350 visiteurs
- École Pointe-Lévy, Lévis
- Polyvalente de Saint-Georges de Beauce

Région du Centre-du-Québec

Du 24 novembre au 5 décembre 2008 - 1 350 visiteurs
- École secondaire Jean-Nicolet, Nicolet
- Collège St-Bernard, Drummondville

Régions de Montréal et de Laval

Du 2 février au 6 avril 2009 – 6 750 visiteurs
- École secondaire Henri-Bourassa, Montréal-Nord
- École secondaire Jean-Grou, Montréal-Nord
- École secondaire Édouard-Montpetit, Mercier
- École secondaire St-Laurent, Saint-Laurent
- Collège Saint-Laurent, Saint-Laurent
- École La Voie, Côte-des-Neiges
- Collège Montmorency, Laval
- École Léopold-Gravel, Terrebonne
- École Sophie-Barat, Montréal
- Collège Ahuntsic, Montréal

M[e] Marcel Blanchet, le Directeur général des élections; Serge Tourangeau, président du conseil des représentants des Caisses d'économie Desjardins; Claire Simard, directrice générale du Musée; et M[e] Henri Grondin, président du conseil d'administration du Musée lors de l'inauguration de l'unité mobile *Démocratie en route*.

D'autres productions du Musée ont été présentées dans le réseau des musées québécois. L'espace découverte *Sel essentiel* a tenu l'affiche au cours de l'été 2008 au Musée de la Mer (Havre-Aubert, Îles-de-la-Madeleine), où 5 669 visiteurs l'ont apprécié. Le Musée a étroitement été associé à la présentation de l'exposition *1, rue des Apparences*, à l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec en marge du 21[e] congrès mondial de réhabilitation du handicap auquel ont participé 1 100 personnes. Signalons que cette exposition a été léguée en septembre 2007 à l'organisme Le Réseau international sur le Processus de production du handicap. Quant à l'exposition *Légendes de l'Amérique française*, elle a poursuivi son périple à Warwick, au Centre culturel, où elle a été présentée de mai à septembre 2008.

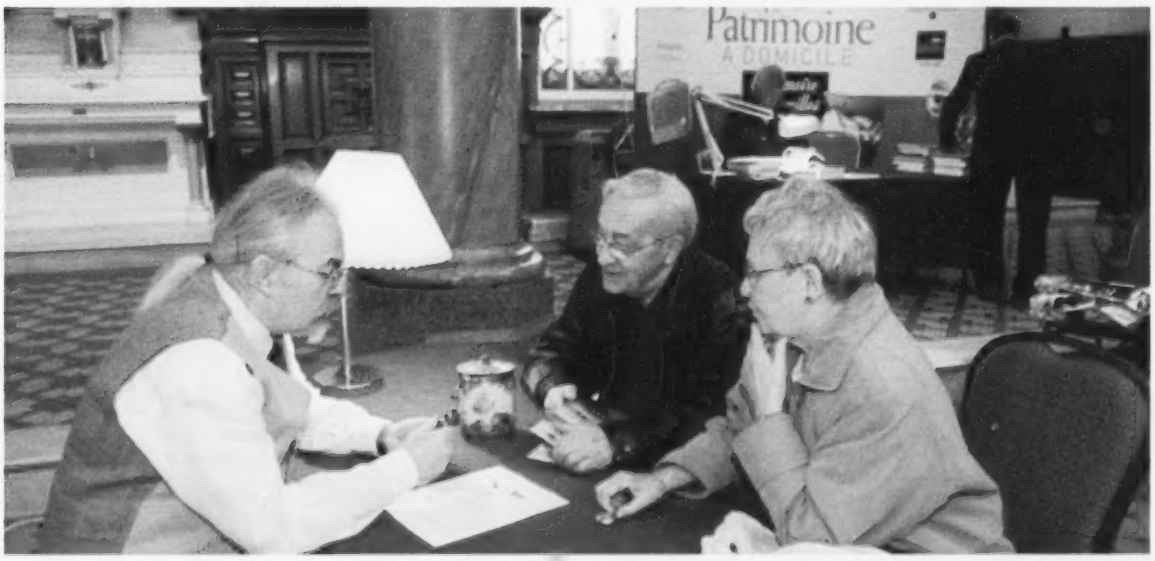
Le Patrimoine à domicile

Solidement établi et encore fort apprécié depuis maintenant plusieurs années, le programme *Le Patrimoine à domicile* a poursuivi sa route dans six localités du Québec. La séance d'évaluation annuelle à la chapelle du Musée de l'Amérique française a de nouveau été un succès et deux numéros du Bulletin *Le Patrimoine à domicile* ont été publiés. Deux émissions de télévision portant sur la visite de l'équipe dans le village historique de Val-Jalbert ont été diffusées au cours de l'été 2008 sur le réseau Vox Vidéotron.

Consultations générales 2008-2009

Date	Ville
7 mai 2008	Bibliothèque Alphonse-Paré, Sainte-Anne-de-Beaupré
4 juin 2008	Village historique de Val-Jalbert
6 et 7 septembre 2008	Fêtes des Arts et Traditions populaires, Berthier-sur-mer
24 septembre 2008	École la Pierre-Douce, Saint-Pierre-de-Broughton, dans la région de Frontenac
8 octobre 2008	Centre communautaire de Bury, dans les Cantons-de-l'Est
5 novembre 2008	Centre d'interprétation de la Côte-de-Beaupré, Château-Richer
Séance d'évaluation annuelle	
13 avril 2008	Chapelle du Musée de l'Amérique française, Québec

Le programme *Le Patrimoine à domicile* permet aux individus et aux familles de mieux connaître et conserver leur patrimoine familial.



Sylviane Pilote, directrice générale du Moulin-du-Petit-Pré; Luc Trépanier, directeur général du Centre d'interprétation de la Côte-de-Beaupré; France Lefrançois, coordonnatrice des événements du 350e anniversaire du Sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré en compagnie de Claire Simard, directrice générale du Musée lors de l'inauguration de l'exposition *françois, premier evesque de quebec*.

Le rayonnement des productions hors-Québec

Dans le réseau canadien, l'exposition *Dragons, entre science et fiction* a tenu l'affiche au Royal Alberta Museum, Edmonton, du 14 juin au 14 septembre 2008. L'exposition, adaptée pour cette présentation, a été vue par 60 013 visiteurs. Dans l'est du pays, l'espace découverte *Sel essentiel* a trouvé place dans la programmation du Moncton Museum, du 25 octobre 2008 au 25 janvier 2009.

La collaboration et le partage de l'expertise avec le milieu muséal

Avec l'exposition *françois, premier evesque de quebec*, le Musée affirmait une fois de plus sa volonté de collaborer avec le milieu muséal, en invitant trois institutions muséales de la Côte-de-Beaupré à compléter le portrait des œuvres de François de Laval par une trilogie d'expositions. Par ailleurs, le Musée a consenti à un prêt de service d'une chargée de projet à la Société du 400e anniversaire de Québec pour la réalisation de l'exposition *Passagers Passengers*.

Être à l'écoute des besoins du milieu muséal, c'est aussi offrir espaces et expertises dans le cadre de formations professionnelles en collaboration avec la Société des musées québécois ou avec Sciences pour tous pour une initiation à la réalisation d'expositions scientifiques s'adressant à de petits centres de diffusion. C'est aussi travailler en partenariat avec l'École d'architecture de l'Université Laval pour mieux connaître le milieu bâti des collectivités innues du territoire québécois. Prêter équipements, vitrines et mannequins, aliéner du mobilier ou des éléments de décors, offrir des espaces d'entreposage sont des gestes qui ont été posés auprès d'une vingtaine d'institutions muséales et d'organismes patrimoniaux au cours de la dernière année.

Par ailleurs, plusieurs membres de l'équipe du Musée ont été invités sur diverses tribunes pour partager réflexions ou expertise. Développement durable, éthique en milieu muséal, collections autochtones, médiation culturelle, mise en marché, Centre muséopédagogique, modes de travail avec des institutions internationales, tourisme culturel et musées, gestion d'un site patrimonial et rôle des expositions permanentes sont quelques-uns des thèmes qui ont été abordés lors de colloques internationaux, congrès et séminaires.

À ces gestes posés pour la communauté muséale s'ajoutent ceux à l'égard de la relève. Au cours de l'année, un séminaire aux étudiants inscrits au diplôme d'études supérieures en muséologie de l'Université Laval a été dirigé par une professionnelle du Musée. De plus, l'accueil et l'encadrement de stagiaires de plusieurs disciplines liées aux métiers de la muséologie et de la muséographie s'est poursuivi. En cours d'année, 44 étudiants dont 27 de l'étranger ont déposé des demandes et nous avons pu en accueillir 12. Archivistique, ethnologie, collections inuites, expositions, éducation, design d'exposition font l'objet de la majorité des demandes. Quant à celles en provenance de l'étranger, le motif invoqué est presque toujours la réputation du Musée en matière d'innovation.

L'implication dans les milieux professionnels en muséologie

L'implication du Musée de la civilisation au sein des associations professionnelles est toujours très vive. Sur la scène internationale, la directrice générale, Claire Simard, poursuit son deuxième mandat comme membre du Comité exécutif de la *Campagne internationale pour la création du Musée de Nubie à Assouan et du Musée national de la civilisation égyptienne au Caire*. De son côté, le directeur des expositions et des relations internationales a participé à titre de président *ex-officio* au congrès annuel de l'International Committee for Exhibitions and Exchange (ICEE) qui se tenait cette année au Te Papa Museum de Nouvelle-Zélande. Ce congrès lui a permis d'établir de nouveaux contacts avec des musées de Singapour, Kuala Lumpur en Malaisie et Sydney en Australie, des pays avec lesquels le Musée n'a jamais eu de contacts, malgré la parenté évidente avec plusieurs de leurs institutions. Au même moment, l'attachée aux relations internationales assistait au colloque international de l'Association mexicaine des professionnels de musées qui se tenait à Bogota en Colombie.

Sur les scènes nationale et provinciale, on consacre également beaucoup de temps à la cause de la muséologie. Une cadre du Musée a été nommée à la présidence de l'Association des musées canadiens, une professionnelle au conseil d'administration de la Société des musées québécois, une autre à celui d'Archéo-Québec. De plus, un membre de l'équipe de direction a accompagné le Service de soutien aux institutions muséales du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine pour des sessions de formation sur le renouvellement des expositions permanentes dans toutes les régions administratives. Le Musée participe également à de nombreux comités dont le Comité de muséologie et de mise en valeur du Monastère des Augustines, celui des Lieux de mémoire commune Québec-France ainsi que le comité scientifique du chantier archéologique Cartier-Roberval.

Le développement et le partage des savoirs en muséologie

Au cours de la dernière année, le Musée de la civilisation a assumé le leadership de l'organisation du colloque annuel du Comité international de l'International Council of Museums (ICOM) pour la sécurité dans les musées qui aura lieu à Québec, en 2009. Les participants réfléchiront aux divers problèmes, tendances et solutions à apporter aux nombreux défis que pose la sécurité dans les musées. Outre les nombreux conférenciers provenant d'institutions de prestige telles que le Smithsonian Institution, le Staatliche Museen de Berlin, la Direction des musées de France ou le Yitdiz Technical University de Turquie, le Musée se fera l'hôte du personnel spécialisé dans la prévention des sinistres dans les musées en provenance de Chine, des États-Unis, d'Israël, de Russie, des Pays-Bas, de Norvège et de Pologne.

Le Prix Roland-Arpin 2008-2009

Le prix Roland-Arpin a été créé en 2001 pour souligner l'excellence au plan académique d'une étudiante ou d'un étudiant universitaire finissant en muséologie. Il est remis conjointement par le Musée, l'Université Laval, l'Université du Québec à Montréal, l'Université de Montréal et la Société des musées québécois.

Le récipiendaire du prix en 2008-2009 est Pierre-Luc Collin, étudiant à la maîtrise en muséologie à l'Université Laval. Le titre de son mémoire : *L'écran-musée. Statut et fonctions du vidéofact.*

Philippe Dubé, professeur et responsable du diplôme de deuxième cycle en muséologie à l'Université Laval ; le lauréat du prix Roland-Arpin, Pierre-Luc Collin; Claire Simard, directrice générale du Musée et Guillaume Pinson, vice-doyen à la recherche et au développement de l'Université Laval.

Conservation

au Musée de la civilisation

LE RAYONNEMENT DU MUSÉE DE LA CIVILISATION NE SE LIMITE PAS À SES PRODUCTIONS ET À SON EXPERTISE. DE PLUS EN PLUS, LES COLLECTIONNEURS RECONNAISSENT L'INTÉRÊT DE NOS COLLECTIONS NATIONALES ET DU PATRIMOINE DONT NOUS AVONS LA GARDE. DURANT LA DERNIÈRE ANNÉE, LE MUSÉE DE LA CIVILISATION A REÇU À CET ÉGARD DES GESTES DE CONFIANCE ET DE RECONNAISSANCE QUI ONT DES RETOMBÉES FORT POSITIVES SUR LE DÉVELOPPEMENT DE NOS COLLECTIONS.

Les acquisitions

Le comité de développement des collections a analysé les différentes propositions d'acquisitions présentées au Musée. Parmi celles qui ont été acceptées, les plus marquantes sont le fonds Chabot, composé d'environ 3 000 catalogues commerciaux datant approximativement de 1880 à 1960 et témoignant de divers champs de la culture matérielle, ainsi que l'acquisition d'un violon fabriqué par le luthier Augustin Lavallée (1816-1903), le père du musicien Calixa Lavallée.

Certains objets assez inusités ont également été intégrés aux collections dont une baratte à beurre actionnée par un mécanisme à berceau, pièce unique datant du milieu du 19e siècle, et une paire de chaussettes tricotée en cheveux provenant du Musée des sœurs du Bon-Pasteur.

Les sœurs de la Charité de Québec ont offert au Musée de la civilisation et à d'autres musées l'ensemble de leurs collections, dont la base de données comprenait environ 3 000 entrées. À la suite d'une sélection rigoureuse et de nombreux échanges avec les religieuses, environ 20 % de l'offre a été retenu. Ce don a incité le Musée à se pencher sérieusement sur l'élaboration d'une politique de collectionnement du patrimoine religieux. L'acquisition d'autres artefacts appartenant à cette congrégation se poursuivra en 2009-2010.

Corne à poudre gravée ayant appartenu au capitaine de milice Asa Whitcomb qui aurait participé à la campagne de 1759 ainsi qu'à celles de Louisbourg et de Carillon.

D'autres acquisitions se sont concrétisées, telle une enseigne de maréchal-ferrant provenant de la famille de Jos. Nadeau, cordonnier-sellier. Il s'agit d'une réutilisation d'un magnifique cheval de carrousel ancien. Aussi, une subvention 76 820 $ du Patrimoine canadien, en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, jumelée à une contribution de la Fondation du Musée de la civilisation, ont aidé le Musée à acquérir la collection Bergevin qui comprend des objets amérindiens de la Nation Huronne-Wendat et d'autres nations amérindiennes du Nord-est. Enfin, une seconde subvention du Patrimoine canadien a permis au Musée d'acheter une corne à poudre sculptée et ornée en 1759 par le Capitaine Asa Whitcomb sur la Côte-de-Beaupré. La surface complète de la corne est gravée d'une carte montrant le Saint-Laurent, la chute Montmorency, Québec et Lévis, et présente plusieurs noms de personnes, de troupes et de lieux ainsi que des dates. Cette corne à poudre sera mise en valeur dans l'exposition *1756-1763, récit d'une guerre*, en juin 2009.

En vue de la grande exposition *Fascinantes momies d'Égypte* présentée dès juin 2009, le Musée a fait scanner la momie de Nen-Oun-Ef et restaurer son sarcophage.

Suivant le legs de l'œuvre de l'artiste Thérèse Sauvageau, le Musée a réalisé une monographie sur la vie et la carrière de cette femme qui, à 92 ans, peint toujours avec grand talent. Cette monographie permet de comprendre son contexte de création pédagogique et populaire. Une réalisation vidéo où l'on entre dans la vie quotidienne de l'artiste complète ces informations. Une première diffusion a été faite lors d'un hommage à l'artiste qui a eu lieu à Deschambault-Grondines, à l'occasion du 400e anniversaire de Québec.

Le Centre de référence de l'Amérique française

Au cours de la dernière année, 87 667 visiteurs ont consulté les documents du Centre de référence de l'Amérique française accessibles en ligne tandis que 4 547 personnes ont bénéficié du service personnalisé de référence et de consultation sur place.

Les prêts d'objets de collection et de documents d'archives

92 prêts courants pour 2 337 objets
3 prolongations de prêt pour 98 objets
32 nouveaux contrats de prêt pour 605 objets
24 nouveaux contrats de prêt pour 456 documents d'archives

La restauration

17 artefacts ont été restaurés par le Centre de conservation du Québec qui y a consacré 2 255 heures. Il est important de noter le délicat travail de nettoyage qui a été fait sur le sarcophage de Nen-Oun-Ef datant de la XVIIIe dynastie, et qui sera présenté dans l'exposition *Fascinantes momies d'Égypte*.

La numérisation des collections et des archives historiques

1 059 documents numérisés et diffusés
385 unités matérielles et livres anciens catalogués
9 017 fichiers numériques traités
1 088 nouveaux objets enregistrés dans la base de données
1 060 nouveaux objets numérisés

Les collections sous les feux de la caméra

En partenariat avec Télé-Québec, la série télévisée *Portes ouvertes... au Musée de la civilisation*, diffusée sur le Canal Savoir, a permis au public de s'introduire dans les voûtes de la Réserve muséale de la Capitale nationale et d'y découvrir des trésors qui lui appartiennent. En 13 émissions, les conservateurs du Musée ont livré aux téléspectateurs leurs connaissances et la passion qui les anime pour la collection du ministère de la Sécurité publique, la collection d'art populaire, la collection d'armes Ross-Rifles, la collection d'objets de Noël Claude-Davis, la collection de sciences naturelles et la collection du cabinet scientifique du Séminaire de Québec, la collection de textiles plats du ministère de l'Agriculture, la collection Coverdale, les collections du secteur d'alimentation et de conservation des aliments, la collection d'enseignes Jean-Lacasse, la collection chinoise des Jésuites, les collections du Musée de cire de Montréal et du Musée de cire de Québec et la collection sur la culture amérindienne.

Christian Denis, conservateur, anime *Portes ouvertes... au Musée de la civilisation*, série qui propose une incursion dans le monde fascinant des collections conservées par le Musée de la civilisation.

Administration

du Musée de la civilisation

LA SUBVENTION ACCORDÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE POUR LE FONCTIONNEMENT DU MUSÉE DE LA CIVILISATION S'EST ÉLEVÉE, AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE, À 19 805 200 $.

La situation financière du Musée

Les revenus autonomes du Musée, incluant les commandites en échange de biens et services reçus, présentent une performance marquée d'un accroissement de 1 258 036 $ par rapport à 2007-2008. La programmation 2008-2009 a créé un tel engouement auprès des visiteurs que la billetterie du Musée de la civilisation a terminé l'année avec une hausse de 48 713 $ comparativement aux excellents résultats qu'avait connus 2007-2008.

Il faut signaler l'augmentation significative des commandites financières, soit 1 036 329 $ de plus que l'an dernier. Rappelons que l'année 2007-2008 avait déjà connu une augmentation importante des commandites de 1 000 842 $ par rapport à l'année précédente. Également, les revenus de ventes de produits et de services, ainsi que les autres revenus ont progressé de 907 840 $. La venue du Centre de la francophonie des Amériques dans les locaux du Musée de l'Amérique française, et les ententes de services intervenues entre les deux parties, expliquent cette situation.

L'important volume d'activités ainsi que l'arrivée de ce nouveau locataire se sont reflétés également par une hausse des dépenses de l'ordre de 807 227 $ par rapport à 2007-2008. C'est au plan du Fonds d'exploitation que se retrouve cette augmentation avec 1 226 201 $ de plus que l'an dernier. Le Fonds de maintien des actifs a connu des dépenses semblables à 2007-2008, alors qu'une baisse de 352 735 $ est remarquée au Fonds des projets spéciaux puisque la préparation de l'exposition permanente *Territoires* est terminée et que les autres projets faisant partie de ce Fonds sont davantage de nature capitalisable.

L'exercice 2008-2009 s'est terminé avec un excédent de 68 258 $. N'eut été du changement de méthode comptable appliqué à la suite d'une directive du contrôleur des finances, précisant la façon de déterminer l'ajustement actuariel de la provision pour congés de maladie, le Musée aurait atteint l'équilibre budgétaire.

Les ressources humaines

En 2008-2009, le Musée de la civilisation a connu une année de changement, 11 employés ayant quitté pour leur retraite, dont plusieurs après 20 ans de fidélité au sein de l'organisation. Il a aussi adopté une nouvelle structure organisationnelle pour répondre aux préoccupations et aux défis actuels comme élargir le rayonnement international, appliquer la vision *extra-muros*, réserver une meilleure place aux technologies dans la muséographie et dans la mise en marché du Musée, accroître la cohérence des services à la clientèle, augmenter les revenus autonomes et assurer un équilibre entre les dépenses liées aux ressources humaines et celles consacrées aux activités du Musée.

Au 31 mars 2009, le Musée de la civilisation employait 152 personnes à des postes réguliers, répartis dans nos différents établissements du complexe muséal. Des efforts accrus ont été déployés pour améliorer les processus de dotation, d'accueil et d'intégration de notre relève. Pour l'année 2008-2009, plus de 1 600 heures de formation ont été offertes aux employés, que ce soit pour acquérir ou consolider leurs connaissances, leurs compétences et leurs habiletés. La collaboration des deux accréditations syndicales a contribué au maintien de nos relations harmonieuses.

En ce 20e anniversaire du Musée, les employés se sont prêtés au jeu de la « photo de famille ».

La créativité, l'engagement et le dévouement des employés ont permis à l'institution de se démarquer dans sa programmation 2008-2009 et dans les activités offertes à la clientèle. Afin de souligner l'investissement de l'ensemble du personnel du Musée, différentes activités de reconnaissance formelles et informelles ont été offertes au cours de l'année. Soulignons, notamment, l'activité festive célébrant les 20 ans du Musée avec les employés et tous les retraités.

L'équipe du Musée se transforme, toujours dans la perspective d'innover, de se démarquer, d'être à l'avant-garde pour notre clientèle.

Le parc immobilier

Le Musée de la civilisation entretient rigoureusement son parc immobilier grâce aux sommes que lui octroie le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine dans le cadre du programme de maintien des actifs. Il planifie des calendriers d'entretiens préventif et correctif appropriés afin d'assurer la pérennité de tous ses bâtiments dont certains sont des éléments majeurs du patrimoine historique du Québec.

Au Musée de la civilisation, d'importants travaux de réparation ont été effectués, notamment à l'entrée principale. Les travaux consistant au remplacement et à l'optimisation des équipements de détection et d'alarme incendie, d'alarme intrusion ainsi que de surveillance par caméra au Musée de la civilisation et au Musée de l'Amérique française ont été pratiquement complétés et ont servi, entre autres, à assurer la sécurité de l'exposition *Or des Amériques*.

Au Musée de l'Amérique française, de vastes travaux ont été entrepris au cours de la dernière année, afin d'accueillir le nouveau locataire qu'est le Centre de la francophonie des Amériques (CFA). Un réaménagement complet des espaces publics du Pavillon d'accueil a été conçu par l'architecte français Franklin Azzi, constituant ainsi le legs de la France à la Ville de Québec dans le cadre du 400e anniversaire de cette dernière. Sous la direction de la Société immobilière du Québec, des travaux majeurs ont été réalisés dans deux pavillons au plan de l'infrastructure, de l'enveloppe, de la protection incendie, de l'électricité, du chauffage, de la ventilation et de l'aménagement de bureaux.

Dans la Chapelle du Musée, le renforcement du plancher du jubé droit permettra d'accueillir la reconstruction de l'orgue Richard 1753. L'original était installé à la Basilique de Québec, mais fut détruit lors du siège de Québec en 1759. Par ailleurs, une restauration complète des vitraux a été effectuée. Au Pavillon Jérôme-Demers, la rénovation de la salle des chercheurs du Centre de référence de l'Amérique française favorisera la consultation des documents historiques mis à leur disposition.

À la Maison Chevalier, la réfection des voûtes du côté intérieur et des fenêtres est complétée alors que des travaux relatifs à la protection incendie seront réalisés en 2009.

Le Pavillon d'accueil du Musée de l'Amérique française a subi des transformations majeures afin de loger en ses murs le Centre de la francophonie des Amériques.

Pour un développement durable

Au Musée de la civilisation, le développement durable vise la recherche d'un équilibre entre les enjeux économiques, sociaux et environnementaux. Depuis longtemps, le Musée applique cette démarche tant dans les composantes architecturales de ses bâtiments et dans ses orientations muséales plurielles que dans son style de gestion par projet, dans ses pratiques de conservation préventives et dans ses expositions ouvertes sur le monde. Le Musée pose, par ailleurs, des gestes écologiques : diminution de la consommation d'énergie, réduction des déchets et utilisation de technologies plus vertes.

Au cours de la dernière année, le Musée a adopté son Plan d'action de développement durable 2009-2013. Celui-ci repose sur les trois enjeux fondamentaux que soulève la Stratégie gouvernementale en la matière, à savoir : développer la connaissance, promouvoir l'action responsable et favoriser l'engagement. Le Musée participera, au cours des cinq prochaines années, à la concrétisation d'objectifs pour chacune des orientations suivantes :

- informer, sensibiliser, éduquer, innover;
- réduire et gérer les risques pour améliorer la santé, la sécurité et l'environnement;
- produire et consommer de façon responsable;
- sauvegarder et partager le patrimoine collectif.

La sensibilisation au développement durable est déjà très présente au Musée. Les *Apéros allant vert*, avec la collaboration du groupe Takt-Étik, donnent mensuellement rendez-vous à des gens intéressés par cet enjeu de taille pour la survie de la planète. Ils créent l'occasion de rencontres sympathiques et généreuses en échanges sur ce qui se fait, peut se faire et devra se faire pour un milieu axé sur la qualité de vie.

Dans le même esprit, en collaboration avec le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, le Musée proposait une journée d'initiation aux carrières en ce domaine, offrant des ateliers interactifs sur les milieux naturels. Un univers s'ouvrait ainsi à nos visiteurs : protection de la faune, exploitation minière, cartographie, espèces en voie de disparition. Par ailleurs, grâce à une initiative du ministère de l'Environnement du Canada et de ses partenaires, une semaine d'activités, incluant débats, téléconférence jeunesse, expositions et démonstrations, s'est déroulée au Musée permettant de mieux comprendre les enjeux et les réalisations du Plan Saint-Laurent.

S'il est une programmation culturelle spécifique à la cause du développement durable, c'est bien celle qui a été conçue pour *Le potager des visionnaires* qui débutait pertinemment à l'occasion du *Jour de la Terre*. De plus, les expositions *Or des Amériques* et *Territoires* ainsi que le rendez-vous annuel avec Carrefour Tiers-Monde auront aussi permis de débattre sur les gestes que posent les humains dans leur milieu environnant ou à l'échelle planétaire.

La reconstruction de l'orgue Richard 1753 a été installée dans un jubé de la Chapelle du Musée de l'Amérique française qui bénéfice d'une acoustique unique.

Administration du Musée de la civilisation

Les Amis du Musée de la civilisation

Si le Musée célèbre ses 20 ans, c'est aussi le cas de l'association Les Amis du Musée de la civilisation. Pour marquer l'événement, un numéro spécial du bulletin a été publié en octobre 2008, remémorant des étapes importantes de l'évolution de l'association. Une assemblée générale spéciale a donné l'occasion de rendre hommage aux anciennes présidentes et anciens présidents.

L'adhésion à l'association a connu une hausse de 4,8 %, portant le nombre de membres à 3 136. Sous la présidence de Paul-René Roy, les 11 personnes siégeant au conseil d'administration ont procédé, au cours de la dernière année, à une révision des pratiques budgétaires, de même qu'à l'actualisation de l'acte constitutif et des règlements généraux de l'association. Ils ont poursuivi les Déjeuners-conférences où des membres de l'équipe du Musée étaient invités à raconter les dessous de diverses réalisations.

Pour le Musée, le temps offert par les bénévoles lors des nombreuses activités est très précieux.

Leur contribution à la vie muséale est de différents ordres : commandite de la programmation de Noël, donation annuelle aux collections du Musée, organisation d'une dizaine de visites culturelles, réalisation d'une programmation diversifiée et très appréciée des spectateurs des *Samedis-Familles des Amis*.

Il nous faut aussi souligner et applaudir l'inestimable contribution des bénévoles. En cette année de célébrations, le Musée ne dérougissait pas d'événements. Les bénévoles ont été on ne peut plus présents, généreux et efficaces. Ils ont consacré plus de 11 000 heures au Musée et à l'association : en accompagnement des personnes à mobilité réduite pour l'accès au *Potager des visionnaires*, à la rencontre de nos Amis et futurs Amis au kiosque de l'association, à l'accueil de visiteurs de toutes nationalités à la Chapelle du Musée de l'Amérique française, comme conseillers auprès des visiteurs de *Temps libre*, dans l'univers troublant des extraterrestres lors de la semaine de la relâche scolaire et auprès des enfants venus découvrir les *Samedis-Familles des Amis*. La vie associative a été encore cette année très sensible aux projets du Musée.

La Fondation du Musée de la civilisation

Depuis 1991, la Fondation du Musée de la civilisation offre au Musée un soutien financier à long terme et lui permet d'entretenir des liens avec la communauté d'affaires et les individus intéressés à la civilisation, à l'histoire, aux arts et à la culture.

Sous la présidence de Marc-André Langevin, vice-président secteur d'affaires de CGI, le conseil d'administration de la Fondation est composé de 11 membres. De ceux-ci, cinq sont désignés par le conseil d'administration du Musée, un représente l'association Les Amis du Musée de la civilisation et est nommé par cette dernière et finalement, cinq personnes sont élues par l'assemblée générale des membres pour un mandat de deux ans.

Les dons obtenus par la Fondation le sont au moyen d'une campagne de souscription et d'activités de financement. L'ensemble de ces actions a généré des revenus nets de près de 243 000 $ au cours de la dernière année. À la fin du dernier exercice financier, les actifs de la Fondation ont franchi le cap du million de dollars. Malgré la chute boursière, les données financières ont progressé et atteint une valeur au livre de 1 028 550 $.

Depuis sa création, la Fondation a distribué plus de 1 600 000 $ au Musée. En 2008-2009, elle a soutenu quatre projets, représentant une contribution de 111 000 $: l'exposition *©humain*, le programme *Le Patrimoine à domicile*, la programmation de la semaine de relâche et l'acquisition d'une collection d'objets amérindiens d'art commercialisé.

MUSÉE DE LA CIVILISATION

EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Dragons, entre science et fiction [795 m²]
9 mai 2007 au 6 avril 2008

Une coproduction du Muséum national d'Histoire naturelle de France et du Conseil général de la Moselle, adaptée par le Musée de la civilisation.

Une incursion dans des mondes mythiques plonge les visiteurs dans l'univers de ces bêtes fabuleuses de toutes les cultures et de toutes les époques.

Trésors du temps de la Nouvelle-France – la collection du Musée Stewart [170 m²]
14 novembre 2007 au 8 mars 2009

Une exposition du Musée Stewart adaptée par le Musée de la civilisation.

Pour son 50e anniversaire, le Musée Stewart a préparé une exposition mettant en valeur ses 50 plus beaux objets. Présentée dans le contexte des fêtes du 400e anniversaire de Québec, elle a été légèrement modifiée pour ne retenir que des objets reliés directement à la période de la Nouvelle-France.

Urbanopolis [555 m²]
16 janvier 2008 au 19 avril 2009

Réalisée en partenariat financier avec la Société du 400e anniversaire de Québec.

L'évolution de nos sociétés urbaines a fait appel à la créativité humaine tout au long de son histoire. Cette exposition fait le point sur les grandes préoccupations d'avenir que suscite l'entrée de l'humanité dans le premier siècle à prédominance urbaine.

Temps libre [570 m²]
5 mars 2008 au 9 août 2009

Réalisée en collaboration avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et le ministère du Tourisme.

Le visiteur est convié à prendre un temps de réflexion afin de poser un regard critique sur la manière dont il occupe ses temps libres, relaxe et se ressource en dehors des contraintes imposées par le travail et les obligations familiales.

Hôpital Lacor, L'hôpital de Lucille Teasdale et Piero Corti aujourd'hui [corridor de la salle 4A]
18 mars au 20 avril 2008

Une présentation de la Fondation Teasdale-Corti, le Centre R.I.R.E. 2000, le Musée de la civilisation et AIPEO.

Les photographies de Mauro Fermariello relatent l'œuvre de la vie d'un médecin italien, Piero Corti, et de sa femme, Lucille Teasdale, l'une des premières chirurgiennes canadiennes.

Or des Amériques [796 m²]
30 avril 2008 au 11 janvier 2009

Présentée en collaboration avec la Monnaie royale canadienne, Agnico-Eagle Mines Limited, Goldcorp inc./Opinaca, IAMGOLD-Québec inc. et l'Association minière du Québec, avec la participation du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, Ressources naturelles Canada, Century Mining Corporation, Inmet Mining Corporation, Voyages Lambert, les Écoles de Joaillerie de Québec et de Montréal, Télé-Québec et Fairmont Le Château Frontenac, à titre d'hôtel officiel.

De l'or des civilisations précolombiennes à l'or industriel contemporain, l'exposition propose, à travers près de 250 objets magnifiques, une aventure fascinante dans la vie des peuples des Amériques qui furent, du XVIe au XIXe siècle, les plus grands producteurs d'or au monde et les principaux pourvoyeurs de l'Europe.

Atacama, le dernier souffle de Chacabuco [corridor de la salle 4A]
30 avril au 28 septembre 2008

Les photographies de Marcelo Riveros dévoilent, en plein désert chilien, les ruines d'un village minier où seul l'écho des marteaux des mineurs artisanaux frappe toujours la pierre.

Le musée du quai Branly. Regards sur la diversité culturelle [795 m²]
27 mai 2008 au 22 février 2009

Une exposition du musée du quai Branly, adaptée par le Musée de la civilisation. Présentée en exclusivité nord-américaine par le Comité France-Québec – 4 siècles de fraternité, avec le soutien de l'Assemblée nationale française, l'Organisation internationale de la Francophonie et le Club d'entreprises franco-québécois.

Deux expositions d'objets africains en provenance du nouveau musée du quai Branly à Paris, *Ideqqi. Art de femmes berbères* et *Objets blessés. La réparation en Afrique*, sont les points de départ de ce voyage qui se veut d'abord et avant tout une rencontre, une ouverture sur l'ailleurs, sur l'autre.

Le potager des visionnaires [sur les toits du Musée]
6 juin au 20 octobre 2008

Une présentation d'Alcoa, avec la contribution financière de la Société du 400e anniversaire de Québec, du Bureau de la Capitale-Nationale, de Tourisme Québec, de l'Office du tourisme de Québec et la collaboration du Loews Le Concorde, à titre d'hôtel officiel.

Installation spectaculaire, signée Franco Dragone. De l'eau – source de vie – un nautonier accueillant, un puits qui parle, une lumière omniprésente, un potager coloré et luxuriant. Une ode à la vie sur les toits du Musée de la civilisation!

Les 34 photographes de presse participant à l'événement *Zoom sur Québec* sur le point de partir pour capter l'essence même de la ville.

Zoom sur Québec (corridor de la salle 4A)
19 octobre 2008 au 19 janvier 2009

Une présentation du Groupe Photo Media International en collaboration avec l'Office du Tourisme de Québec, le Bureau de la Capitale-Nationale, Le Soleil, le Musée de la civilisation et Gosselin photo vidéo.

En 24 heures, 34 photographes de presse ont sillonné Québec pour en tracer un portrait, 400 ans après sa fondation. Le résultat? 170 photographies de lieux mais aussi d'hommes et de femmes qui donnent vie à cette ville.

Vente de garage (passerelle dans le hall)
3 au 22 février 2009

Réalisée avec la collaboration de ARTV.

Grâce au travail d'un artiste, un objet désuet ou encombrant donné par une personnalité est transformé en une œuvre d'art. Celle-ci est, par la suite, mise à l'encan au profit d'œuvres caritatives.

Extraterrestres – Et si c'était vrai? (796 m²)
26 février au 27 septembre 2009

Une exposition réalisée par The Science of...

De la plus lointaine galaxie aux plus profonds des océans, sondez l'univers méconnu des extraterrestres.

EXPOSITIONS PERMANENTES

Territoires (925 m²)
Depuis le 19 septembre 2007

Réalisée en étroite collaboration avec l'Office national du film du Canada et Bibliothèque et Archives nationales du Québec et grâce au support du programme de renouvellement des expositions permanentes du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Le territoire du Québec recèle des empreintes visibles de l'humanisation et celles-ci témoignent de projets liés à l'occupation du territoire, à l'exploitation des ressources naturelles, à la quête de nature et de notre adaptation à l'hiver.

Le Temps des Québécois (670 m²)
Depuis le 23 juin 2004

Une collaboration de l'Office national du film du Canada et de Radio-Canada.

Une synthèse des grands événements qui ont construit le pays depuis 400 ans.

Nous, les Premières Nations (580 m²)
Depuis le 20 octobre 1998

En collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Patrimoine canadien, le Secrétariat aux affaires autochtones du Québec, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune et le ministère des Affaires municipales et des Régions.

Que savez-vous de l'histoire et de la culture des quelque 700 000 Autochtones vivant aujourd'hui au Québec? Venez découvrir leur histoire, leur mode de vie et leur vision du monde.

ESPACES DÉCOUVERTE

Place au Moyen Âge
Jusqu'au 8 mars 2010

Grâce à des jeux de rôles, découvrez quelques outils et manières de faire au Moyen Âge.

Tour de Terre (150 m²)
Depuis le 10 octobre 2007

Conçu et réalisé en partenariat avec le Centre de démonstration en sciences physiques du Collège François-Xavier-Garneau de Québec.

Quelles sont les forces qui modèlent la Terre dans son ensemble? Pour comprendre son langage, que faut-il observer? Prenez le pouls de notre planète de manière ludique!

Qu'est-ce qu'on mange? (75 m²)
23 mai 2007 au 13 avril 2008

Une production du Centre d'exposition de l'Université de Montréal, du Musée de la nature et des sciences (Sherbrooke) et du Centre de production scientifique (Sherbrooke).

Un regard neuf sur vos aliments tout en expérimentant différentes façons de manger. Découvrez l'histoire des aliments et leur provenance.

Neurones en action (75 m²)

Jusqu'en novembre 2009

Une présentation de l'Industrielle Alliance, en collaboration avec IBM Canada Ltée et réalisé en partenariat avec la Fédération des établissements d'enseignement privés.

Dès sa naissance, l'être humain apprend et il apprendra toute sa vie. Quels sont les multiples rôles du cerveau? Qu'est ce que l'intelligence? La mémoire joue-t-elle des tours? Trouvez les réponses dans cet espace découverte palpitant!

EXPOSITIONS VIRTUELLES

Le site Web du Musée de la civilisation compte plus d'une trentaine de jeux et d'expositions virtuelles qui explorent les faits de société, l'histoire et les collections du Musée. Le plus récent est *Le Code perdu.*

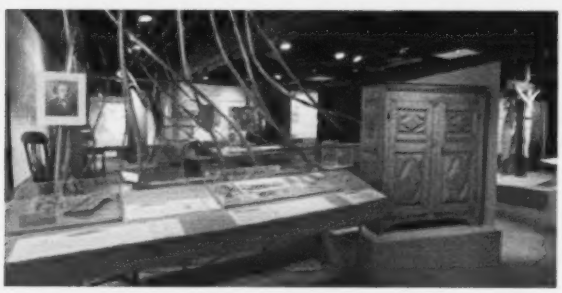
MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

EXPOSITIONS PERMANENTES

Amérique française (208 m²)

Jusqu'au 1er novembre 2009

L'histoire de cette grande aventure humaine! Un film, des objets anciens, des documents historiques et des témoignages contemporains font découvrir un continent parfois insoupçonné.



Une promenade dans le passé (149 m²)

Jusqu'au 18 mai 2008

Une incursion dans le passé du Séminaire de Québec permet de revivre les grandes et petites histoires des gens qui ont habité ce lieu.

L'Œuvre du Séminaire de Québec (275 m²)

Depuis le 4 mai 2005

Le Séminaire de Québec a, depuis sa création en 1663, tenu un rôle de premier plan dans l'évolution de la société québécoise, entre autres, en jetant les bases de ce qui allait devenir le système d'éducation du Québec et en créant la première université francophone en Amérique du Nord.

Le circuit d'interprétation du site du Séminaire de Québec

Depuis le 19 septembre 2006

Réalisé en partenariat avec la Commission de la capitale nationale et le Séminaire de Québec.

Neuf panneaux d'interprétation trilingues, avec iconographie, permettent au visiteur en circulation libre de découvrir ce haut lieu d'activités religieuses, éducatives et sociales.

EXPOSITIONS TEMPORAIRES

francois, premier evesque de quebec (416 m²)

6 mai 2008 au 21 mars 2010

Une collaboration du Séminaire de Québec avec la participation du Centre d'interprétation de la Côte-de-Beaupré, du Moulin-du-Petit-Pré et du Musée de Sainte-Anne-de-Beaupré qui présentent des expositions complémentaires.

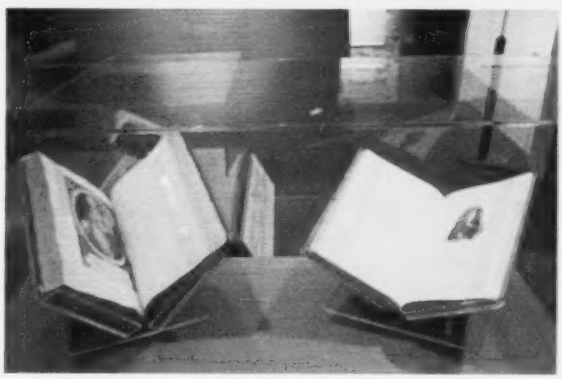
François de Laval était un visionnaire et son œuvre lui a succédé. Au-delà de son image publique, plus ou moins austère, découvrez l'homme qu'il a été par le biais d'une réalisation mariant le théâtre et l'expression multimédia. En complément, trois lieux historiques de la Côte-de-Beaupré explorent trois autres facettes d'un homme d'exception. Au Centre d'interprétation de la Côte-de-Beaupré, on propose *francois, architecte des beaux prés*; au Moulin-du-Petit-Pré, *francois, bâtisseur de la coste*; et au Musée de Sainte-Anne-de-Beaupré, *francois, pèlerin de sainte anne*. Ces trois expositions ont été réalisées avec le soutien de l'Université Laval.

Une présence oubliée : les huguenots en Nouvelle-France (40 m²)

6 mai 2008 au 11 octobre 2009

Une réalisation de l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval, du Musée de la civilisation et du Musée des Ursulines de Québec avec la collaboration de l'Église réformée St-Marc de Québec, une communauté chrétienne dans la tradition des huguenots en Nouvelle-France.

Tour à tour tolérés, interdits, marginalisés ou acceptés, les huguenots d'Amérique ont une histoire complexe mais plutôt méconnue.



CENTRE D'INTERPRÉTATION DE PLACE-ROYALE

EXPOSITIONS PERMANENTES

Champlain retracé, une œuvre en 3 dimensions
Depuis le 14 mai 2008

Une création de l'Office national du film du Canada, partenaire majeur de l'exposition.

En évoquant quelques-uns des faits et gestes du fondateur de Québec, ce court métrage en 3D nous amène sur les sentiers de l'imaginaire à la recherche de la représentation de cet homme dont il n'existe aucun portrait. Outre cette projection unique, admirez une impressionnante maquette de Québec en 1635.

Place-Royale en pleine croissance
Depuis le 18 novembre 1999

Place-Royale s'est agrandie rapidement... en gagnant sur le fleuve! Une présentation en accéléré nous fait découvrir cette formidable expansion.

Trois siècles de commerce
Depuis le 18 novembre 1999

Que ce soit sous le Régime français ou anglais, Place-Royale se trouve au cœur des activités d'import-export entre la colonie et l'Europe, et ce, jusque dans les années 1950.

Comme nulle part ailleurs
Depuis le 18 novembre 1999

Située en bordure du fleuve, Place-Royale offre un milieu de vie exceptionnel d'hier à aujourd'hui.

ESPACE DÉCOUVERTE

Place-Royale en 1800
Depuis le 18 novembre 1999

Plongez dans la vie quotidienne de Charles-Édouard Grenier, maître-tonnelier, et de sa famille. Enfilez leurs habits, personnifiez l'un d'eux et découvrez leur façon de vivre.

MAISON CHEVALIER

Ambiances d'autrefois
Depuis le 14 juin 2000

Des intérieurs québécois des XVIIIe et XIXe siècles réalisés à partir des collections du Musée de la civilisation permettent aux visiteurs de voir et de comprendre comment vivaient les gens autrefois.

Expositions et espaces découverte en tournée

AU QUÉBEC
Vox populi Musée québécois de culture populaire, Trois-Rivières, du 28 novembre 2007 au 11 janvier 2009
26 objets en quête d'auteurs Musée Stewart, Montréal, du 28 novembre 2007 au 19 octobre 2008
Sel essentiel Musée de la mer de Havre-Aubert, Îles-de-la-Madeleine, du 18 mai au 17 août 2008
Légendes de l'Amérique française Centre culturel, Warwick, du 28 mai au 5 septembre 2008
HORS QUÉBEC
Sel essentiel Moncton Museum (Nouveau-Brunswick) du 25 octobre 2008 au 25 janvier 2009
Dragons, entre science et fiction Royal Alberta Museum, Edmonton (Alberta), du 14 juin au 14 septembre 2008

De nombreux dignitaires sont venus au Musée de la civilisation en 2008. En raison du legs de la France pour souligner le 400e anniversaire de Québec, nous ne pouvons passer sous silence la présence très attendue du président de la République française, Nicolas Sarkozy, de son premier ministre François Fillon ainsi que de Jean-Pierre Raffarin, ancien premier ministre, président du Comité français du 400e anniversaire de Québec. Ils se sont succédé lors d'événements protocolaires marquant l'inauguration du Centre de la francophonie des Amériques, sis au Musée de l'Amérique française.

Soulignons également le passage de Hernan Lombardi, ministre argentin de la culture, qui a pu apprécier le professionnalisme de l'équipe du Musée et qui souhaite établir de futurs partenariats institutionnels de même que des visiteurs basques, italiens, brésiliens, mexicains, français et anglais qui se sont intéressés aux méthodes de travail du Musée.

Une période anniversaire riche en partenariats constructifs.

Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a inauguré le Centre de la francophonie des Amériques en compagnie de Nicolas Sarkozy de passage à Québec pour le XIIe Sommet de la Francophonie.

De nombreuses personnes s'étaient amassées aux alentours du Centre de la francophonie des Amériques pour voir de près le président de la République française, Nicolas Sarkozy.

Une année 2008-2009 sous le signe de l'augmentation de la fréquentation du complexe muséal, à la seule exception du Musée de l'Amérique française dont le pavillon d'accueil a subit d'énormes travaux de réaménagement, jusqu'à la mi-octobre, pour accueillir le Centre de la francophonie des Amériques. La baisse de fréquentation y est directement reliée.

Fréquentation du complexe muséal - Comparaison entre les années 2007-2008 et 2008-2009

SITE	2007-2008	2008-2009	ÉCARTS EN %
Musée de la civilisation	584 953	736 509	25,9 %
Musée de l'Amérique française	160 160	145 509	- 9,1 %
Centre d'interprétation de Place-Royale	197 796	216 580	9,5 %
Maison Chevalier	110 267	114 081	3,4 %
Complexe muséal	1 053 176	1 212 679	15,1 %

Fréquentation extérieure, sur les toits du Musée - Du 5 juin au 19 octobre 2008

Le potager des visionnaires	679 704 visiteurs

Fréquentation des activités éducatives par site, en 2008-2009

SITE	PARTICIPANTS AUX ACTIVITÉS DIRIGÉES	PARTICIPANTS AUX ACTIVITÉS LIBRES	TOTAUX
Musée de la civilisation	191 310	48 378	239 688
Musée de l'Amérique française	2 524	1 662	4 186
Centre d'interprétation et site de Place-Royale	39 038	8 644	47 682
Maison Chevalier	4 700	2 166	6 866

Fréquentation des activités culturelles, en 2008-2009, par type d'activités et par site

SITE	CINÉMA	SPECTACLES	CONFÉRENCES	COLLOQUES	ÉVÉNEMENTS	ACTIVITÉS AMIS DU MUSÉE	PARTENARIATS	PLAISIRS DES DIMANCHES	TOTAUX
Musée de la civilisation	8 004	15 599	8 206	635	20 560	1 087	5 074	5 089	64 254
Musée de l'Amérique française	—	3 344	64	—	1 060	—	460	—	4 928
Centre d'interprétation de Place-Royale	—	30 340	—	—	1 245	—	10 175	—	41 760
									110 942

Fréquentation du site Web du Musée de la civilisation - Comparaison entre les années 2007-2008 et 2008-2009

	2007-2008	2008-2009	ÉCARTS EN %
Visites	3 925 570	4 028 030	2,5 %
Durée moyenne	19 minutes	27 minutes	42 %

Fréquentation des microsites, en 2008-2009

MICROSITES	VISITES
Le potager des visionnaires	34 258
Or des Amériques	26 000
Les Rencontres Participe Présent d'ici et d'ailleurs	180 667

La collection nationale est composée de 278 064 pièces. Le Musée de la civilisation témoigne sa gratitude aux personnes qui, au cours de l'année 2008-2009, ont aidé à l'enrichir de précieux objets témoins de notre identité.

Dons

Gérald Bastien
Une médaille honorifique Georges III datant de 1763 en argent

Robert Couillard et Pierre Couillard
Fonds Roger Couillard
Un atelier de graphiste et sa production

Julien Poulin
Un costume représentant le personnage d'Elvis Gratton

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
Une paire de bottes inuites

Succession Paul Beaulieu
Mobilier fabriqué par l'École du meuble, création de Louis Jaque
Une tapisserie de Jean Lurçat *Le conscrit des cents villages*

Hélène Chouinard
Une berceuse d'enfant

Serge L'Archer
Un fauteuil à roulettes d'époque Regency, datant des années 1830

Andrew MacNaughtan
Un fauteuil épiscopal

Jocelyne Saint-Laurent
Une baratte à beurre avec un mécanisme à berceau

Bernadette Fortin
Un lot d'armes et accessoires

Pierre Leduc
Des instruments pour électrothérapie
Deux plaques commerciales
Une perche conductrice

Nicole Guilbault
Un tableau d'art naïf de l'artiste Thérèse Sauvageau

Célyne Morency
Une courtepointe

Ronald Chabot
Des éléments et vêtements utilisés par divers ordres fraternels

Benoît Côté
Deux maquettes de paquebot

Johanne Guay
Une paire de chandeliers mortuaires

Madelaine Painchaud Francœur
Des vêtements et accessoires personnels variés

Micheline Durand
Des outils de luthier

Louise St-Pierre
Une malle garde-robe datant des années 1930

Rita Giguère
Une robe de mariée et un deux-pièces de 1903
Un sac de satin assorti

Suzanne Labbé-Laughrea
Une robe de communion solennelle avec jupon, ceinturon et aumônière

Edward Mann
Une montre de poche à double boîtier datant du milieu du XIX[e] siècle accompagnée de sa boîte d'origine

Marie-Élise Vaillancourt-Henry
Vêtements et accessoires personnels variés

Gabrielle C. Lepage
24 vêtements et/ou ensembles

Jean Campeau, Geneviève Marcon, Pierre Martin et Louis Martin
Un corpus en bois sculpté, un tabernacle en cuivre et un maître-autel

Jean Limoges
Des pièces de mobilier et des objets décoratifs, des vêtements et accessoires, des objets pour la préparation et la présentation des aliments, outils divers, photo de mariage

Claude Davis
Des ornements de Noël

Françoise Sévigny Flahiff
Un vase servant de lampe et une assiette à gâteau

Christine Lainé et Danielle Lainé
Une robe-redingote et une jupe d'apparat de la famille Bastien de la nation huronne-wendate

Constance Marchand
Un fonds d'archives relié à la carrière du musicien de jazz Charles Biddle

Don/Achat

Robert Pomerleau
Une jarre à bière

Versement

Sœurs de la Charité de Québec
Objets liturgiques, historiques et de la vie courante de la communauté

Achats

Un violon fabriqué par Augustin Lavallée • Une enseigne de maréchal-ferrant • Une cuillère de pêcheur • Un porte-pipe • Une statue représentant saint Jean-Baptiste • Un manteau à l'effigie du club de curling d'Etchemin • Une paire de chaussettes tricotée en cheveux • Une paire de patins de course CCM • Une paire de patins de hockey et sa boîte d'origine • Deux avirons à glace • Une poupée de deuil • Une couverture à carreaux • Un bonnet en crin de cheval • Un rideau et sa cantonnière, vers 1860 • Deux bonnets signés et datés 1860 • Deux trophées du Québec Curling Club • Un service de vaisselle complet (10 personnes) en porcelaine datant de la fin du XIX[e] et début du XX[e] • Un service de vaisselle en faïence anglaise.

DIRECTION GÉNÉRALE*

Directrice générale
Claire Simard

Secrétaire principale
Dominique Forgues

Secrétariat général

Secrétaire générale
Sylviane Morrier

DIRECTION DE LA CONSERVATION ET DE L'ADMINISTRATION

Directrice
Danielle Poiré

Secrétaire
Johanne Leclerc

Service des collections et des archives historiques

Directeur
Pierre Bail

Secrétaire
Marie Barnard

Conservateurs
Christian Denis
Nicole Grenier
Valérie Laforge
Michel Laurent
Sonia Mimeault
Marie-Paule Robitaille
Guy Toupin
Sylvie Toupin
Katherine Tremblay

Registraire
Martin Villeneuve

Archiviste
Anne Laplante

Bibliotechniciennes
Madeleine Faucher
Pauline Grégoire
Pierrette Lafond
Martine Malenfant

Opératrice en informatique
Yvette Proulx

Manutentionnaires
Lise Dionne
Gaétan Giguère

Technicienne en muséologie
Isa Mailloux

Secrétaires
Linda Bélanger
Francine Lafrance
Carole Paquin

Service des ressources humaines

Directrice
Nadia Lazzari (intérim)

Technicienne en administration
Nathalie Lapierre

Service des ressources financières

Directrice
Francine Labrecque

Secrétaire
Lise Audet

Agentes-vérificatrices
Sylvie Bilodeau
Hélène Duclos
Marie-France Duval
Symone Goupil
Ann Jobidon

Service des ressources matérielles

Directeur
Pierre Nadeau

Secrétaire
Christine Côté

Charpentier-menuisier
Gilles Carré

Aide de métiers du bâtiment
Martin Bédard

Électriciens
Kaven Feeney
Jean Fréchette

Responsable de la sécurité
Louis Létourneau

Responsable des achats
Denis Gauthier

Techniciens en administration
Guylaine Blouin
Camile Labrie

Préposé au matériel
Alain Bazinet

Préposé à la reprographie
Serge Larochelle

Responsable des services auxiliaires
Louis Tremblay

Responsable de la gestion mécanique et électrique des bâtiments
Yvon Alain

Manutentionnaires
René Laverdière
Robert Légaré
Bruno Paré

Secrétaire
Lorraine Guay

DIRECTION DE LA DIFFUSION ET DE LA MISE EN MARCHÉ

Directrice
Julie Gagnon

Secrétaire
Céline Simard

Service des communications et de la commercialisation

Directrice
Julie Gagnon

Agents d'information
Agnès Dufour
Nicole Gauthier
Serge Poulin

Agente de promotion touristique
Francine Desbiens

Coordonnatrice, Développement et Mise en marché
Geneviève de Blois

Gérante de la boutique
Christine Trudel

Analyste en informatique
Jules Morissette

Régisseurs
Catherine Garneau
Isabelle Toth
Brenda Tuppert

Technicienne en graphisme
Anne Morel

Agente-vérificatrice
Sylvie Paquet

Secrétaires
Caroline Carrier
Josée Panaroni
Nancy Trépanier

Service de l'éducation et des services à la clientèle

Directrice
- Marie-Christine Bédard (intérim)

Spécialistes en sciences de l'éducation
- Pauline Beaudin
- Monique Blouin
- Louise Carle
- France Gagnon

Coordonnatrice de l'équipe des guides
- Sophie Giroux

Adjointe à la coordination des guides
- Hélène Guillot

Guides
- Lyne Bélanger
- Micheline Bergeron
- Anne Bernatchez
- Hélène Bourbeau
- Denis Breton
- Isabelle Côté
- Stéphane Fortier
- Anne-Marie Gagnon
- France Lacroix
- Marc-André Paquet

Technicienne en administration
- Paule Mignault

Préposée principale aux renseignements
- Marie Chartrain

Préposés aux renseignements
- Carmen Deheusch
- Pierre Gosselin
- Suzanne Morin

Téléphoniste-réceptionniste
- Henri Chalifour

Secrétaire
- Nathaly Bergeron

Service de l'action culturelle et de la diffusion *extra-muros*

Directrice
- Hélène Pagé

Secrétaire
- Claudette Dompierre

Chargés de projets
- Ginette Caron
- Josée Laurence
- Martin Le Blanc
- Michèle Pérusse
- Dominique Renaud

Technicienne en administration
- Jacinthe Gionet

Secrétaires
- Louise Brousseau
- Faye Villeneuve

DIRECTION DES EXPOSITIONS ET DES RELATIONS INTERNATIONALES

Directeur
- François Tremblay

Secrétaire
- Claire Robitaille

Coordonnatrice des tournées et des relations internationales
- Hélène Daneau

Service des expositions

Directrice
- Marie Émond

Secrétaires
- Caroline Dumas
- Joanne Duplain

Chargés de projets
- Thérèse Beaudoin
- Lise Bertrand
- Dany Brown
- Sylvie Brunelle
- Yvan Chouinard
- Monique Lippé
- Cécile Ouellet
- Sylvie Thivierge
- Béatrice Verge

Coordonnatrice de la planification et du soutien administratif aux expositions
- Danielle Rompré

Agente-vérificatrice
- Andrée Bélanger

Secrétaires
- Céline Dionne
- Lynn Lamer

Service de la recherche, de l'évaluation et de la veille muséologique

Directrice
- Andrée Gendreau

Secrétaire
- Danielle Roy

Chargées de recherche
- Lucie Daignault
- Hélène Dionne
- Mélanie Lanouette

Service de la muséographie

Directrice
- Louise Bélanger

Secrétaires
- Denise Dumont
- Johanne Rivard

Designers
- Marie Beaudoin
- Jeanne Poulin

Analyste en informatique
- Roch Moreau

Technicien en design
- Charles St-Gelais

Répartiteur
- Gaétan Gagné

Technicien aux expositions
- René Berger

Techniciens en muséologie
- Victor D'Aoust
- Luc St-Amand

Technicien à l'éclairage
- Yvon Harton

Techniciens en informatique
- Esther Gagnon
- Carole Laberge
- Martin Lévesque

Techniciens en audiovisuel
- Serge Brousseau
- André Julien
- Denis Lachance
- Louis Lamontagne
- Pierre Paquet
- Pierre Poliquin
- Steeve Simard

* En vertu du C.T. 196755 du 26 juin 2001 concernant l'application de l'article 37 de la Loi sur l'administration publique au Musée de la civilisation, le Conseil du trésor requiert du Musée qu'il rende public dans son rapport d'activités le traitement de son personnel de direction constituant le premier niveau suivant celui des administrateurs nommés par le gouvernement. Ce traitement est de 164 638 $.

Le Musée de la civilisation exprime sa reconnaissance aux membres de la Fondation qui, par leur soutien financier, contribuent à préparer l'avenir.

GOUVERNEURS

Amis du Musée de la civilisation
Banque Nationale Groupe financier
Bombardier inc.
Caisse populaire Desjardins de Québec
DMR conseil
Employé-e-s du Musée de la civilisation
Fairmont Le Château Frontenac
Financière Sun Life
Germain, Huguette
Pratt & Whitney Canada inc.

GRANDS BIENFAITEURS

CGI inc.
Cossette
Derko ltée
Groupe conseil Génivar inc.
La Capitale groupe financier
Lépine-Cloutier ltée
Marchand optométrie et lunetterie
Plantes Univert inc.
Pomerleau Maître-Traiteur
Restaurant Louis-Hébert inc.
Rousseau Métal inc.
Société canadienne des postes
SSQ Groupe financier
Voyages Lambert inc.

BIENFAITEURS

Artisan Pâtissier-Boulanger inc.
Concetti Design inc.
HDG inc.
Hôtel Château Laurier
Hôtel Le Priori
L'Échaudé
Le Groupe Restos Plaisirs inc.
Le Soleil
Raymond Martin ltée
Rio Tinto Alcan
Stein Monast

GRANDS SOCIÉTAIRES

Alain Lemieux, Affaires gouvernementales et publiques
Asselin, André
Bell Canada
BPR-Bâtiment inc.
Gestion privée Desjardins
Hôtel et suites Normandin
Régis Côté et associés, architectes
Restaurant Le Saint-Amour inc.

SOUSCRIPTEURS

Corporate Express Produits de bureau inc.
Décorum décors d'événements
Delisle, Marie-France
Distribution Affiche-Tout
Emballages LP Aubut inc.
Harghel, Ion
Hôtel des Coutelliers
Hôtel Terrasse Dufferin
Matteau Parent Graphisme & Communication inc.
Musée canadien des civilisations
PAE Consultants
Place Ste-Foy
Résotel
Restaurant Initiale inc.

MEMBRES HONORAIRES

Rioux, Rhonda
Roy, André

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Marc-André Langevin, président
Louise Amiot, vice-présidente
Dominique Lebel, trésorier
Julie Gagnon, secrétaire de la Fondation
Francis Morin, secrétaire adjoint de la Fondation
Andrée Brunet
Régis Côté
Pierre Després
Bernard Gaudreault
Christian Goulet
Serge Laquerre
Johanne Bégin-Parent
Marie-Claude Paré

M[e] Henri Grondin, président du conseil d'administration du Musée, Claire Simard, directrice générale du Musée, Jean Charest, premier ministre du Québec et son épouse Michèle Dionne, Jean-Pierre Gilardeau, président d'honneur de la soirée et président d'Alcoa Canada, Marc-André Langevin président du conseil d'administration de la Fondation du Musée et vice-président, secteur d'affaires chez CGI lors du Grand Banquet 2008.

Les généreux partenaires du Grand Banquet de la Fondation du Musée de la civilisation, édition 2008

Grâce à leur support, 200 000 $ de bénéfice net ont été récoltés, le 4 octobre 2008.

PARTENAIRE PRÉSENTATEUR

Alcoa

PARTENAIRES PRINCIPAUX

Banque Nationale Groupe financier
Ivanhoé Cambridge

PARTENAIRES ASSOCIÉS

BPR Bechtel
CGI
Cossette
Desjardins, Caisse populaire de Québec
Hydro-Québec
Loto-Québec
Port de Québec
SITQ

PARTENAIRES COLLABORATEURS

K2 Impressions
Le Saint-Amour, restaurant
Monnaie royale canadienne
SAQ
SEPAQ
Solotech Québec inc.

PARTENAIRES PARRAINS

Bell Canada
Gaz Métro
La Capitale groupe financier
Le Magazine Prestige
Société Radio-Canada

Le Musée de la civilisation tient à remercier tous les commanditaires et les organismes subventionnaires qui, par leur contribution financière ou en services, l'ont aidé à réaliser ses expositions et ses autres activités.

PARTENAIRES FINANCIERS PRIVÉS ET PUBLICS

Agnico-Eagle Mines Limited
Alcoa Itée
Amis du Musée de la civilisation (Les)
Association des musées canadiens
Association minière du Québec
Bureau de la Capitale-Nationale
Century Mining Corporation
Directeur général des élections du Québec
Église réformée St-Marc de Québec
Fédération des établissements d'enseignement privés
Fondation du Musée de la civilisation
France-Québec
Goldcorp inc./Opicana
Hydro-Québec
IAMGOLD-Québec inc.
IBM Canada Itée
Industrielle Alliance
Inmet Mining Corporation
Institut du patrimoine culturel
Laurier Québec
Ministère de la Culture, des Communications
et de la Condition féminine (Québec)
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (Québec)
Ministère des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire (Québec)
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (Québec)
Ministère du Patrimoine canadien
Ministère du Tourisme (Québec)
Monnaie royale canadienne
Mouvement des caisses Desjardins
Office du tourisme de Québec
Ressources naturelles (Canada)
Séminaire de Québec
Société des musées québécois
Société du 400e anniversaire de Québec
UbiFrance
Université de Montréal
Université du Québec à Montréal
Université Laval
Université Laval - Département d'histoire

PARTENAIRES DE BIENS ET SERVICES

Agnico-Eagle Mines Limited
ARTV
Astral Média TVPLUS
Canal Vie
CBS Affichage
Centre de conservation du Québec
CREO
Écoles de Joaillerie de Québec et de Montréal
Fairmont Le Château Frontenac
Forfaits Québec
Groupe TVA
Hamel
Journal Le Soleil
Laurier Québec
Loews Hôtel Le Concorde Québec
Métromédia Plus
Office national du film du Canada
Premier Tech
RDI
Serres Caron
Société Radio-Canada
Solotech Québec inc.
Télé-Québec
TV5
Université Laval
Voyages Lambert

Conformément au Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics, le conseil d'administration du Musée de la civilisation a adopté, le 24 septembre 1998, son propre code d'éthique et de déontologie. Aucun manquement à ce code n'a été constaté au cours du dernier exercice financier. En vertu de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif, ce code doit être publié dans le rapport annuel.

ATTENDU QUE les membres du conseil d'administration souhaitent se doter de règles de conduite pour promouvoir, dans l'exercice de leurs fonctions, l'intégrité, l'impartialité et la transparence de même que pour préserver leur capacité d'agir au mieux des intérêts et de la mission du Musée de la civilisation;

À CES FINS, le conseil d'administration adopte les règles qui suivent :

I. CHAMP D'APPLICATION DU PRÉSENT CODE

1. Le présent code s'applique à toute personne nommée en vertu de l'article 7 de la Loi sur les musées nationaux pour siéger avec ou sans droit de vote au conseil d'administration du Musée de la civilisation.

II. DEVOIRS GÉNÉRAUX DES MEMBRES

2. Un membre du conseil d'administration est tenu de respecter les principes d'éthique et les règles de déontologie prévus par la loi, par le Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics adopté en vertu de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif et par le présent code. En cas de divergence, les principes et les règles les plus exigeants s'appliquent.
3. Un membre du conseil d'administration doit, dans l'exercice de ses fonctions, agir avec honnêteté, indépendance, loyauté et bonne foi.

III. OBLIGATIONS PARTICULIÈRES DES MEMBRES

4. Un membre du conseil d'administration doit gérer ses affaires de façon à toujours distinguer et à ne jamais confondre les biens ou les fonds du Musée avec les siens.
5. Un membre du conseil d'administration ne peut utiliser indûment ou sans autorisation préalable les biens et les ressources matérielles, physiques ou humaines du Musée à son profit ou au profit de tiers, ou en permettre l'usage à des fins autres que celles approuvées par le Musée.
6. Un membre du conseil d'administration doit éviter de se placer dans une situation de conflit entre son intérêt personnel et ses devoirs d'administrateur.
7. Un membre du conseil d'administration qui a un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou un contrat mettant en conflit son intérêt personnel et celui du Musée, doit dénoncer son intérêt par écrit au conseil. Il est fait mention de sa divulgation au procès-verbal de la réunion où le sujet est à l'ordre du jour.
8. Un membre du conseil d'administration ne peut prendre part aux délibérations ni voter sur une question dans laquelle il a un intérêt personnel; il doit se retirer de la séance. Le conseil peut, avant son retrait, lui poser toute question jugée nécessaire ou utile.
9. Un membre du conseil d'administration doit, en toutes circonstances, préserver la confidentialité des délibérations du conseil d'administration ou de ses comités et des renseignements obtenus dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions et qui ne sont pas destinés à être communiqués au public. Il ne peut utiliser, à son profit ou au profit de tiers, l'information ainsi obtenue.
10. Un membre du conseil d'administration ne peut conserver, à l'occasion ou en considération de sa charge, aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage et d'une valeur modeste.
11. Un membre du conseil d'administration ne peut, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter une faveur ou un avantage indu pour lui-même ou pour un tiers.
12. Un membre du conseil d'administration ne doit pas outrepasser ses fonctions pour venir en aide à des personnes physiques ou morales, dans leurs rapports avec le Musée, lorsque cela peut donner lieu à un traitement de faveur.
13. Un membre du conseil d'administration qui a cessé d'exercer ses fonctions doit se comporter de façon à ne pas tirer un avantage indu de celles-ci, que ce soit en utilisant l'information confidentielle ou l'influence acquises à l'occasion de l'exercice de ces fonctions.
14. Un membre du conseil d'administration qui détient de l'information non disponible au public concernant une procédure, une négociation ou une autre opération impliquant le Musée ne peut, dans l'année qui suit la fin de ses fonctions, agir au nom ou pour le compte d'autrui relativement à ces questions, ni en traiter avec les personnes qui y sont impliquées sans y être autorisé par le Musée.

IV. MÉCANISMES D'APPLICATION DU PRÉSENT CODE

15. Au moment de son entrée en fonction, le membre du conseil prend connaissance du présent code et se déclare lié par ses dispositions.
16. Le président du conseil d'administration doit s'assurer du respect des principes d'éthique et des règles de déontologie par les membres du conseil.
17. L'autorité compétente pour agir dans le cadre du processus disciplinaire est le secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif.
18. L'autorité compétente fait part au membre des manquements qui lui sont reprochés ainsi que de la sanction qui peut lui être imposée et l'informe qu'il peut, dans les sept (7) jours, lui fournir ses observations et, s'il le demande, être entendu à ce sujet.
19. Sur conclusion que le membre a contrevenu à la loi, au Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics ou au présent code, une sanction lui est imposée, laquelle doit être écrite et motivée.
20. La sanction qui peut être imposée est la réprimande, la suspension d'une durée maximale de trois (3) mois ou la révocation.
21. La sanction est imposée par le secrétaire général du Conseil exécutif, sauf si la sanction proposée consiste en la révocation, laquelle ne peut être imposée que par le gouvernement; dans ce dernier cas, le secrétaire général du Conseil exécutif peut immédiatement suspendre le membre pour une période d'au plus trente (30) jours.

V. DISPOSITIONS DIVERSES

22. Le présent code entrera en vigueur à la date de son adoption par le conseil d'administration.

États financiers 2008-2009

Sommaire

RAPPORT DE LA DIRECTION	48
RAPPORT DU VÉRIFICATEUR	49
ÉTATS FINANCIERS	
Résultats	50
Évolution des soldes de fonds	51
Bilan	52
Flux de trésorerie	53
Notes complémentaires	54

MUSÉE DE LA CIVILISATION

Québec

Rapport de la direction

États financiers 2008-2009

Les états financiers du Musée de la civilisation ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activité concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables. La direction procède à des vérifications périodiques, afin de s'assurer du caractère adéquat et soutenu des contrôles internes appliqués de façon uniforme par le Musée.

Le Musée reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration surveille la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers du Musée, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

DIRECTRICE GÉNÉRALE,

Claire Simard

CLAIRE SIMARD

DIRECTRICE DE LA CONSERVATION
ET DE L'ADMINISTRATION,

Danielle Poiré

DANIELLE POIRÉ

Québec, le 15 mai 2009

Rapport du vérificateur

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan du Musée de la civilisation au 31 mars 2009 ainsi que les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2009, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis, compte tenu de l'adoption des nouvelles normes comptables relatives aux stocks décrites à la note 3, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

POUR LE VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC,

FRANCE ALAIN, CA auditeur
Directrice principale

Québec, le 15 mai 2009

Résultats

de l'exercice terminé le 31 mars 2009

	2009					2008
	Fonds d'exploitation $	Fonds des réserves $	Fonds de maintien des actifs $	Fonds des projets spéciaux $	Total $	Total $
PRODUITS						
Subventions du gouvernement du Québec						
Fonctionnement	19 805 200	—	—	—	19 805 200	19 643 025
Autres (note 5)	1 705 828	—	2 694 409	626 153	5 026 390	5 517 620
Autres subventions pour projets spécifiques	217 575	—	—	—	217 575	293 068
Commandites financières (note 6)	2 460 925	—	—	—	2 460 925	1 424 596
Contribution - Fondation du Musée de la civilisation (note 16)	31 000	—	—	—	31 000	100 000
Billetterie	1 236 709	—	—	—	1 236 709	1 187 996
Boutiques	576 127	—	—	—	576 127	709 689
Location d'expositions	316 265	—	—	—	316 265	223 925
Concessions et autres locations	704 631	—	—	—	704 631	527 546
Ventes de produits et services	972 793	—	—	—	972 793	402 375
Intérêts sur l'encaisse	165 215	—	—	—	165 215	247 878
Autres	427 935	—	—	—	427 935	90 513
	28 620 203	—	2 694 409	626 153	31 940 765	30 368 231
Commandites en échange de biens et services reçus	992 320	—	—	—	992 320	1 635 873
	29 612 523	—	2 694 409	626 153	32 933 085	32 004 104
CHARGES						
Traitements et avantages sociaux	11 452 860	—	58 650	23 700	11 535 210	11 424 487
Provision pour les vacances et les congés de maladie (note 13)	1 116 593	—	—	—	1 116 593	1 303 942
Services professionnels	5 525 403	—	1 423	56 773	5 583 599	5 554 456
Loyers	710 701	—	—	—	710 701	180 864
Transport et communications	2 153 134	—	—	3 083	2 156 217	1 437 058
Fournitures, approvisionnements et énergie	1 981 418	—	34 000	475	2 015 893	1 773 771
Entretien et réparations	987 651	—	584 900	(360)	1 572 191	1 444 848
Charges administratives	209 121	—	5 403	5	214 529	350 939
Taxes municipales et scolaires	2 501 682	—	—	—	2 501 682	2 340 608
Acquisitions de collections	53 792	—	—	—	53 792	52 491
	26 692 355	—	684 376	83 676	27 460 407	25 863 464
Intérêts sur la dette à long terme	459 771	—	707 145	102 788	1 269 704	1 343 094
Amortissement des immobilisations corporelles	1 399 819	—	1 302 888	439 689	3 142 396	3 130 169
	1 859 590	—	2 010 033	542 477	4 412 100	4 473 263
Échange de biens et services reçus						
Services professionnels	888 691	—	—	—	888 691	1 605 743
Fournitures et approvisionnements	103 629	—	—	—	103 629	30 130
	992 320	—	—	—	992 320	1 635 873
	29 544 265	—	2 694 409	626 153	32 864 827	31 972 600
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	68 258	—	—	—	68 258	31 504

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Évolution des soldes de fonds

de l'exercice terminé le 31 mars 2009

	2009					2008
	Fonds d'exploitation $	Fonds des réserves $	Fonds de maintien des actifs $	Fonds des projets spéciaux $	Total $	Total $
SOLDES DE FONDS AU DÉBUT	**3 335 746**	**1 244 565**	**—**	**—**	**4 580 311**	4 548 807
Excédent des produits sur les charges	**68 258**	**—**	**—**	**—**	**68 258**	31 504
	3 404 004	**1 244 565**	**—**	**—**	**4 648 569**	4 580 311
Virements interfonds (note 7)	**(181 222)**	**181 222**	**—**	**—**	**—**	—
SOLDES DE FONDS À LA FIN (note 8)	**3 222 782**	**1 425 787**	**—**	**—**	**4 648 569**	4 580 311

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

Bilan

au 31 mars 2009

	2009					2008
	Fonds d'exploitation $	Fonds des réserves $	Fonds de maintien des actifs $	Fonds des projets spéciaux $	Total $	Total $
ACTIF						
À COURT TERME						
Encaisse (note 9)	3 581 399	—	—	77 696	3 659 095	4 994 132
Créances	1 612 355	—	45 006	42 731	1 700 092	1 227 634
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec (note 10)	963 916	—	1 688 232	298 254	2 950 402	3 473 495
Stocks - boutiques	216 303	—	—	—	216 303	232 773
Frais payés d'avance	1 361 661	—	—	—	1 361 661	821 786
Créances interfonds, sans intérêt ni modalités d'encaissement	78 315	1 425 787	85 587	86 400	—	—
	7 813 949	1 425 787	1 818 825	505 081	9 887 553	10 749 820
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec (note 10)	7 495 749	—	14 687 795	4 865 707	27 049 251	26 386 242
Immobilisations corporelles (note 11)	30 315 621	—	3 595 138	3 211 336	37 122 095	37 762 626
	45 625 319	1 425 787	20 101 758	8 582 124	74 058 899	74 898 688
PASSIF						
À COURT TERME						
Découvert bancaire	—	—	51 525	—	51 525	—
Emprunts bancaires (note 12)	—	—	1 999 432	2 690 976	4 690 408	3 033 811
Charges à payer et frais courus	1 458 161	—	571 364	280 150	2 309 675	2 019 678
Intérêts courus	207 349	—	238 466	47 476	493 291	504 545
Provision pour vacances (note 13)	962 954	—	—	—	962 954	962 160
Apports reportés (note 14)	442 508	—	—	—	442 508	750 074
Revenus reportés (note 16)	172 100	—	—	—	172 100	30 091
Versements sur la dette à long terme (note 15)	756 567	—	1 421 885	250 778	2 429 230	2 928 160
Créances interfonds, sans intérêt ni modalités de remboursement	1 425 787	—	146 926	103 376	—	—
	5 425 426	—	4 429 598	3 372 756	11 551 691	10 228 519
À LONG TERME						
Provision pour congés de maladie (note 13)	2 014 301	—	—	—	2 014 301	2 206 516
Apports reportés (note 14)	27 452 424	—	3 595 138	3 213 175	34 260 737	34 842 280
Dette à long terme (note 15)	7 510 386	—	12 077 022	1 996 193	21 583 601	23 041 062
	42 402 537	—	20 101 758	8 582 124	69 410 330	70 318 377
SOLDES DE FONDS						
Investis en immobilisations	2 971 824	—	—	—	2 971 824	3 030 811
Affectations d'origine interne (note 8)	—	1 425 787	—	—	1 425 787	1 244 565
Non grevés d'affectations	250 958	—	—	—	250 958	304 935
	3 222 782	1 425 787	—	—	4 648 569	4 580 311
	45 625 319	1 425 787	20 101 758	8 582 124	74 058 899	74 898 688

ENGAGEMENTS (note 20)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

MARGARET F. DELISLE

PASCAL MOFFET

Flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2009

	2009	2008
	$	$
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent des produits sur les charges	68 258	31 504
Éléments sans incidence sur les liquidités :		
Amortissement des coûts de transactions	22 562	16 973
Amortissement des immobilisations corporelles	3 142 396	3 130 169
Amortissement des apports reportés	(2 988 634)	(2 993 016)
Dépenses non capitalisées	(768 052)	(1 183 455)
Intérêts capitalisés à l'emprunt bancaire	82 942	131 041
	(440 528)	(866 784)
Variation des éléments d'actifs et de passifs liés à l'exploitation :		
Créances	(472 458)	(745 626)
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec	523 093	5 178 404
Stock - boutiques	16 470	(3 936)
Frais payés d'avance	(539 875)	292 604
Charges à payer et frais courus (note 18)	218 608	508 498
Intérêts courus	(11 254)	(62 336)
Provision pour vacances	794	16 035
Apports reportés	(307 566)	218 349
Revenus reportés	142 009	(90 972)
Provision pour congés de maladie	(192 215)	62 901
	(622 394)	5 373 921
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(1 062 922)	4 507 137
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Acquisitions d'immobilisations corporelles et flux de trésorerie liés aux activités d'investissement (note 18)	(2 430 476)	(2 119 796)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Nouveaux emprunts bancaires	2 628 328	3 160 301
Remboursement d'emprunt bancaire	(1 054 673)	(3 523 441)
Subventions reçues du gouvernement du Québec	2 512 134	(1 595 642)
Nouvelle dette à long terme	1 054 673	3 510 119
Remboursement de la dette à long terme	(3 033 626)	(2 759 596)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	2 106 836	(1 208 259)
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE	(1 386 562)	1 179 082
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	4 994 132	3 815 050
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN (note 18)	3 607 570	4 994 132

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Notes complémentaires

31 mars 2009

1. CONSTITUTION ET FONCTIONS

Le Musée de la civilisation, personne morale au sens du Code civil instituée en vertu de la Loi sur les musées nationaux (L.R.Q., chapitre M-44), a pour fonctions, en vue de contribuer au développement culturel du Québec, de faire connaître l'histoire et les diverses composantes de notre civilisation, notamment les cultures matérielle et sociale des occupants du territoire québécois et celles qui les ont enrichies, d'assurer la conservation et la mise en valeur de la collection ethnographique et des autres collections représentatives de notre civilisation et d'assurer une présence du Québec dans le réseau international des manifestations muséologiques par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

Le Musée de la civilisation a été reconnu comme un organisme de bienfaisance au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et il est par conséquent admissible à l'exemption des impôts (fédéral et provincial) prévue pour ces organismes.

2. VOCATION DES FONDS

Le **fonds d'exploitation** présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux opérations courantes du Musée ainsi que les activités commerciales du Musée telles que l'exploitation des boutiques et du restaurant ainsi que la location d'expositions et de salles. De plus, le Musée ne peut, sans obtenir l'autorisation préalable du gouvernement, acquérir, aliéner ou hypothéquer un immeuble, ni louer un immeuble pour plus de deux ans.

En fin d'exercice, tout excédent des produits sur les charges de 50 000 $ et moins peut être affecté en tout ou en partie à la réserve pour l'acquisition d'objets de collection du fonds des réserves. Tout excédent supérieur à cette somme de 50 000 $ doit obligatoirement être affecté à la réserve pour les expositions du fonds des réserves tant que celle-ci n'a pas encore atteint l'objectif fixé de 600 000 $. Toutefois, si la réserve pour les expositions a déjà atteint l'objectif de 600 000 $, le Musée a le choix d'affecter ou non l'excédent en tout ou en partie ainsi que tous soldes de fonds non grevés d'affectations, à la réserve pour l'acquisition d'objets de collection, à une autre réserve ou de le laisser dans le fonds d'exploitation.

Le **fonds du maintien des actifs** présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux différents décrets du Programme de maintien des actifs du gouvernement du Québec.

Le **fonds des projets spéciaux** vise à regrouper divers projets dont le financement est assuré par des décrets d'emprunt spécifiquement autorisés par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Le **fonds des réserves** regroupe les opérations des diverses réserves qui ont été constituées par décision du conseil d'administration à même les excédents du fonds d'exploitation. Ce fonds regroupe, au 31 mars 2009, les réserves qui se retrouvaient aux états financiers du 31 mars 2008, à l'exception de la réserve pour améliorations préventives – sinistres qui a été abolie au 31 mars 2009, et de la nouvelle réserve pour l'acquisition d'objets de collection qui a été créée au 31 mars 2009.

Ces réserves sont :
Réserve pour auto assurance qui sert à couvrir la franchise de 25 000 $ stipulée au décret d'auto assurance du gouvernement du Québec;

Réserve pour les expositions afin de faciliter le financement des expositions du Musée lorsqu'il y a une fluctuation annuelle des produits de location des expositions stabilisant ainsi le financement faisant l'objet d'une planification triennale. Les sommes issues de ce fonds seront utilisées pour la réalisation d'expositions temporaires et, exceptionnellement, d'activités connexes;

Réserve pour l'acquisition d'objets de collection qui vise à permettre l'acquisition d'objets de collection à la suite de la recommandation du comité de développement des collections.

3. MODIFICATIONS DE CONVENTIONS COMPTABLES

Normes récentes adoptées

Stocks

Le 1er avril 2008, conformément aux dispositions transitoires applicables, le Musée a appliqué les recommandations du nouveau chapitre 3031, « Stocks », du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés. Ce nouveau chapitre, entrant en vigueur pour les exercices ouverts à compter du 1er janvier 2008, remplace le chapitre 3030 portant le même titre. Il prescrit le traitement comptable des stocks, notamment sur la détermination du coût et sa comptabilisation ultérieure en charges, y compris toute dépréciation jusqu'à la valeur nette de réalisation. La nouvelle norme n'a pas eu d'incidence sur les résultats financiers du Musée.

Informations à fournir concernant le capital

Le 1er avril 2008, conformément aux dispositions transitoires applicables, le Musée a appliqué les nouvelles recommandations du chapitre 1535, « Informations à fournir concernant le capital », du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés. Ce nouveau chapitre, entrant en vigueur pour les exercices ouverts à

compter du 1er octobre 2007, établit des normes pour la divulgation d'informations sur le capital du Musée et la façon dont il est géré. La nouvelle norme couvre seulement les informations à fournir et n'a pas d'incidence sur les résultats financiers du Musée.

Normes comptables futures

Instruments financiers

En décembre 2006, l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) a publié les nouveaux chapitres 3862, « Instruments financiers – informations à fournir », et 3863, « Instruments financiers – présentation », qui traitent de la présentation et des informations à fournir à l'égard des instruments financiers et des dérivés non financiers. Ces nouveaux chapitres remplacent le chapitre 3861, « Instruments financiers – informations à fournir et présentation ».

À la suite d'une décision rendue par l'ICCA de permettre aux OSBL de choisir de reporter l'application de ces chapitres, le Musée a décidé de reporter l'application de ces derniers.

Organismes sans but lucratif

En septembre 2008, l'ICCA a modifié la préface des normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif et plusieurs chapitres de la série 4400 et a apporté des modifications corrélatives à d'autres chapitres du Manuel. Les principaux changements apportés touchent notamment les éléments suivants :

- L'inclusion des organismes sans but lucratif dans le champ d'application des chapitres 1540, « États des flux de trésorerie », et 1751, « États financiers intermédiaires »;
- L'élimination de l'obligation de traiter les actifs nets investis en immobilisations comme une composante distincte des actifs nets;
- Des modifications afin de préciser que les produits et les charges doivent être comptabilisés et présentés sur la base des montants bruts lorsque l'organisme sans but lucratif agit pour son propre compte dans les opérations en cause;
- L'ajout de directives supplémentaires concernant l'utilisation appropriée de l'exclusion du champ d'application du chapitre 4430, « Immobilisations détenues par les organismes sans but lucratif », pour les petites entités.

De plus, l'ICCA a publié le nouveau chapitre 4470, « Ventilation des charges des organismes sans but lucratif – informations à fournir », qui établit des normes sur les informations à fournir par l'organisme sans but lucratif qui classe ses charges par fonction et ventile des charges entre les différentes fonctions auxquelles elles se rattachent.

Ces modifications entrent en vigueur pour les exercices ouverts à compter du 1er janvier 2009 et le Musée les mettra en application à compter du 1er avril 2009. Ces nouvelles normes n'auront pas d'incidence importante sur les résultats du Musée.

4. CONVENTIONS COMPTABLES

La préparation des états financiers du Musée par la direction, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que celle-ci ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que de la comptabilisation des produits et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Le principal élément pour lequel la direction a établi des estimations et formulé des hypothèses est la provision pour congés de maladie. Les résultats réels peuvent différer des meilleures prévisions faites par la direction.

Instruments financiers

Évaluation initiale

Les instruments financiers sont constatés à la juste valeur à la date de transaction.

Classification et évaluation ultérieure

L'encaisse et le découvert bancaire sont classés dans la catégorie « Détenu à des fins de transaction » et sont évalués à la juste valeur.

Les créances sont classées dans la catégorie « Prêts et créances » et sont évaluées au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les emprunts bancaires, les charges à payer et frais courus, les intérêts courus, la provision pour vacances et la dette à long terme sont classés dans « Autres passifs financiers ». Ils sont évalués à leur coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les coûts de transactions sont comptabilisés aux résultats, à l'exception de ceux engagés dans l'émission ou la modification d'instruments d'emprunt à long terme, qui sont présentés avec la dette à long terme et amortis selon la méthode du taux d'intérêt effectif sur la durée de vie prévue de la dette à long terme concernée. L'amortissement est inclus dans les intérêts sur la dette à long terme aux résultats.

Juste valeur

La juste valeur est le montant de la contrepartie dont conviendraient des parties compétentes agissant en toute liberté dans des conditions de pleine concurrence. Ces valeurs sont déterminées au moyen de méthodes d'évaluation telles que l'actualisation au taux d'intérêt courant des flux de trésorerie futurs.

Dérivés incorporés

Les dérivés incorporés dans d'autres instruments financiers ou contrats, autres que ceux détenus ou désignés à des fins de transaction, sont séparés de leur contrat hôte et comptabilisés à titre de dérivés lorsque les caractéristiques économiques et les risques qu'ils présentent ne sont pas étroitement liés à ceux que présente le contrat hôte.

Le Musée a choisi le 1er avril 2007 comme date de transition des dérivés incorporés, tel que prévu aux dispositions transitoires du chapitre 3855 du Manuel de l'ICCA. En conséquence, seuls les contrats ou les instruments financiers conclus ou modifiés après la date de transition ont été revus en vue de recenser les dérivés incorporés.

Constatation des apports
Les apports comprennent les subventions ainsi que les commandites et contributions obtenues pour la réalisation d'expositions.

Le Musée applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Constatation des produits
Les produits de billetterie, locations d'exposition, concessions et autres locations ainsi que ventes de services sont constatés lorsque le service est rendu au client.

Les produits des boutiques et ventes de produits sont constatés lorsque le bien est remis au client.

Subventions à recevoir du gouvernement du Québec
Les subventions à recevoir relatives aux immobilisations et à leur maintien sont inscrites dans l'exercice au cours duquel le Musée a obtenu le financement ou réalisé les travaux donnant droit à ces subventions.

Régimes de retraite
La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu qu'il n'est pas possible pour le Musée de disposer de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

Provision pour vacances et congés de maladie
Les obligations à long terme découlant des congés de maladie accumulés par les employés sont évaluées sur une base actuarielle au moyen d'une méthode d'estimation simplifiée selon les hypothèses les plus probables déterminées par la direction. Ces hypothèses font l'objet d'une réévaluation annuelle. Le passif et les charges correspondantes qui en résultent sont comptabilisés sur la base du mode d'acquisition de ces avantages sociaux par les employés, c'est-à-dire en fonction de l'accumulation et de l'utilisation des journées de maladie par les employés.

Aucun calcul d'actualisation concernant la provision pour vacances n'est jugé nécessaire, puisque le Musée estime que les vacances accumulées seront prises au cours de l'exercice suivant.

Pièces de collection
Les pièces de collection achetées sont imputées aux opérations alors que celles reçues par donation ne sont pas comptabilisées aux états financiers.

Stocks - boutiques
Les stocks des boutiques du Musée sont évalués selon la méthode de la moindre valeur (coût ou valeur de réalisation nette). Le coût est calculé selon la méthode de l'épuisement successif.

Apports reçus sous forme de biens et services
Le Musée reçoit gratuitement des biens et services, dont des services de restauration d'objets et d'œuvres d'art du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine. Ces apports sont constatés aux états financiers à la juste valeur des services reçus lorsque celle-ci peut faire l'objet d'une estimation raisonnable.

Services rendus par les bénévoles
En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des services fournis gratuitement par les bénévoles, ceux-ci ne sont pas constatés dans les produits et charges du Musée.

Immobilisations corporelles
Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût ou à la juste valeur marchande en date d'acquisition si elles sont reçues à titre gratuit. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, soit :

Bâtisses	40 ans
Ajouts et aménagements des bâtisses	10 ans
Améliorations locatives	10 ans
Mobilier et équipement	5 ans
Équipement de manutention, de rangement, de transformation et de production	5 ans
Équipement d'éclairage et de sonorisation	5 ans
Équipement d'activités commerciales	5 ans
Équipement informatique et audiovisuel	3 ans

5. SUBVENTIONS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC – AUTRES

	2009 $	2008 $
Fonds d'exploitation		
Remboursement des intérêts sur la dette à long terme	459 771	532 027
Amortissement des apports reportés*	1 246 057	1 246 057
	1 705 828	1 778 084
Fonds de maintien des actifs		
Remboursement des intérêts sur la dette à long terme	707 145	789 809
Amortissement des apports reportés*	1 302 888	1 432 445
Dépenses non capitalisées	684 376	538 394
	2 694 409	2 760 648
Fonds des projets spéciaux		
Remboursement des intérêts sur la dette à long terme	102 788	19 313
Amortissement des apports reportés*	439 689	314 514
Dépenses non capitalisées	83 676	645 061
	626 153	978 888
	5 026 390	5 517 620

* L'amortissement des apports reportés se fait au même rythme que les immobilisations corporelles.

6. COMMANDITES FINANCIÈRES

	2009 $	2008 $
Fonds d'exploitation		
Commandites spécifiques obtenues pour la réalisation d'expositions et de projets spécifiques	2 051 725	786 350
Contributions du gouvernement du Québec pour la réalisation d'expositions	409 200	638 246
	2 460 925	1 424 596

7. VIREMENTS INTERFONDS

La réserve pour améliorations préventives – sinistres du fonds des réserves a été abolie au 31 mars 2009 et le solde de cette réserve de 18 778 $ a été viré au fonds d'exploitation dans les fonds non grevés d'affectations.

De plus, une somme de 200 000 $ prise à même le fonds d'exploitation dans les fonds non grevés d'affectations a été transférée à la réserve pour l'acquisition d'objets de collection du fonds des réserves, afin d'alimenter cette nouvelle réserve.

8. SOLDE DE FONDS À LA FIN

Le fonds des réserves s'établit ainsi au 31 mars :	2009 $	2008 $
Réserve pour auto assurance	25 000	25 000
Réserve pour améliorations préventives - sinistres	—	18 778
Réserve pour les expositions	1 200 787	1 200 787
Réserve pour l'acquisition d'objets de collection	200 000	—
	1 425 787	1 244 565

9. ENCAISSE

L'encaisse porte intérêt quotidiennement au taux préférentiel moins 1,75 % ce qui représente au 31 mars 2009 un taux de 0,75 % (2008 : 3,50 %).

10. SUBVENTIONS À RECEVOIR DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Les subventions à recevoir du gouvernement du Québec présentées à court terme se détaillent ainsi :

	2009 $	2008 $
Fonds d'exploitation		
Intérêts courus sur la dette à long terme	207 349	238 801
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice (note 15)	756 567	1 276 436
	963 916	1 515 237
Fonds de maintien des actifs		
Intérêts courus sur la dette à long terme	238 055	246 431
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice (note 15)	1 421 885	1 400 946
Autres subventions à recevoir	28 292	40 790
	1 688 232	1 688 167
Fonds des projets spéciaux		
Intérêts courus sur la dette à long terme	47 476	19 313
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice (note 15)	250 778	250 778
	298 254	270 091
	2 950 402	3 473 495

Quant à celles présentées à long terme, elles se détaillent comme suit :

Fonds d'exploitation		
Solde des subventions à recevoir au début	9 519 253	10 995 873
Amortissement des coûts de transactions	9 499	9 499
Subventions de capital sur la dette à long terme	(1 276 436)	(1 486 119)
Solde des subventions à recevoir à la fin	8 252 316	9 519 253
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice	(756 567)	(1 276 436)
Solde des subventions à recevoir à long terme	7 495 749	8 242 817
Fonds de maintien des actifs		
Solde des subventions à recevoir au début	15 792 828	15 916 371
Subventions - immobilisations et maintien des actifs	1 812 709	1 164 690
Amortissement des coûts de transactions	10 555	7 474
Subventions de capital sur la dette à long terme	(1 506 412)	(1 295 707)
Solde des subventions à recevoir à la fin	16 109 680	15 792 828
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice	(1 421 885)	(1 400 946)
Solde des subventions à recevoir à long terme	14 687 795	14 391 882
Fonds des projets spéciaux		
Solde des subventions à recevoir au début	4 002 321	1 759 716
Subventions – trajectoires	—	872 858
Subventions – toitures et maçonnerie	24 544	576 095
Subventions – maçonnerie extérieure	16 680	10 792
Subventions – système de sécurité	1 237 534	782 860
Subventions – appel à la migration	83 676	—
Amortissement des coûts de transactions	2 508	—
Subventions de capital sur la dette à long terme	(250 778)	—
Solde des subventions à recevoir à la fin	5 116 485	4 002 321
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice	(250 778)	(250 778)
Solde des subventions à recevoir à long terme	4 865 707	3 751 543
	27 049 251	26 386 242

11. IMMOBILISATIONS

Immobilisations globales du Musée	2009			2008
	Coût	Amortissement cumulé	Net	Net
	$	$	$	$
Terrains	2 480 722	—	2 480 722	2 480 722
Bâtisses	51 192 989	22 786 871	28 406 118	29 691 774
Ajouts et aménagements des bâtisses	15 656 249	10 620 942	5 035 307	4 371 372
Améliorations locatives	4 719 230	4 272 341	446 889	533 551
Mobilier et équipement	2 198 131	2 098 835	99 296	65 497
Équipement de manutention, de rangement, de transformation et de production	2 730 932	2 676 503	54 429	208 018
Équipement d'éclairage et de sonorisation	874 880	803 399	71 481	18 297
Équipement d'activités commerciales	166 418	159 570	6 848	13 615
Équipement informatique et audiovisuel	3 205 905	2 684 900	521 005	379 780
	83 225 456	46 103 361	37 122 095	37 762 626

Valeur nette par fonds	2009			
	Fonds d'exploitation	Fonds de maintien des actifs	Fonds des projets spéciaux	Total
	$	$	$	$
Terrains	2 480 722	—	—	2 480 722
Bâtisses	27 395 965	1 010 153	—	28 406 118
Ajouts et aménagements des bâtisses	287 294	1 566 663	3 181 350	5 035 307
Améliorations locatives	602	446 287	—	446 889
Mobilier et équipement	49 929	49 367	—	99 296
Équipement de manutention, de rangement, de transformation et de production	26 542	27 887	—	54 429
Équipement d'éclairage et de sonorisation	7 928	62 264	1 289	71 481
Équipement d'activités commerciales	6 318	530	—	6 848
Équipement informatique et audiovisuel	60 321	431 987	28 697	521 005
	30 315 621	3 595 138	3 211 336	37 122 095

12. EMPRUNTS BANCAIRES

Tous les emprunts bancaires du Musée sont garantis par le gouvernement du Québec et renouvelables à chaque année.

Les emprunts bancaires portent intérêt au taux préférentiel. Le taux au 31 mars 2009 est de 2,50 % l'an (2008 : 5,25 %).

Fonds d'exploitation
Le gouvernement du Québec a autorisé le Musée à contracter des emprunts temporaires relatifs à son fonctionnement pour un montant maximum de 3 000 000 $. Au 31 mars 2009, aucun emprunt temporaire n'a cours (2008 : nil).

Fonds de maintien des actifs
Le gouvernement du Québec a autorisé le Musée à emprunter un montant maximal de 5 583 280 $ (2008 : 3 279 066 $).

Avec l'institution financière, le Musée a une entente d'emprunt pour un maximum de 5 528 000 $ (2008 : 3 246 600 $). Au 31 mars 2009, le solde des emprunts temporaires est de 1 999 432 $ (2008 : 1 756 953 $).

Fonds des projets spéciaux
Le gouvernement du Québec a autorisé le Musée à emprunter un montant maximal de 10 656 188 $ (2008 : 9 776 316 $).

Avec l'institution financière, le Musée a une entente d'emprunt pour un maximum de 10 550 682 $ (2008 : 9 235 000 $). Au 31 mars 2009, le solde des emprunts temporaires est 2 690 976 $ (2008 : 1 276 858 $).

13. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Régimes de retraite

Les membres du personnel du Musée participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Depuis le 1er janvier 2008, le taux de cotisation du Musée pour le RREGOP est de 8,19 % de la masse salariale cotisable et celui du RRPE est de 10,54 %.

Les cotisations du Musée imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 601 088 $ (2008 : 544 144 $). Les obligations du Musée envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

Provisions pour les vacances et les congés de maladie

	2009		2008	
	Vacances	Congés de maladie	Vacances	Congés de maladie
	$	$	$	$
Solde au début	**962 160**	**2 206 516**	946 125	2 143 615
Charge de l'exercice*	**832 913**	**283 680**	885 596	418 346
Prestations versées au cours de l'exercice	**(832 119)**	**(475 895)**	(869 561)	(355 445)
Solde à la fin	**962 954**	**2 014 301**	962 160	2 206 516

* La charge totale de l'exercice est de 1 116 593 $ en 2009 (2008 : 1 303 942 $).

Le Musée dispose d'un programme d'accumulation des congés de maladie. Ce programme donne lieu à des obligations à long terme dont les coûts sont assumés en totalité par le Musée.

Le programme d'accumulation des congés de maladie permet à des employés d'accumuler les journées non utilisées des congés de maladie auxquelles ils ont droit annuellement et de se les faire monnayer à 50 % en cas de cessation d'emploi, de départ à la retraite ou de décès, et cela jusqu'à concurrence d'un montant représentant l'équivalent de 66 jours. Les employés peuvent également faire le choix d'utiliser ces journées accumulées comme journées d'absence pleinement rémunérées dans un contexte de départ en préretraite. Ce programme ne fait pas l'objet d'une capitalisation pour en pourvoir le paiement.

Les obligations du programme d'accumulation des congés de maladie augmentent au fur et à mesure que les employés rendent des services au Musée. La valeur de cette obligation est établie à l'aide d'une méthode qui répartit le coût de ce programme sur la durée de la carrière active des employés.

Le programme d'accumulation des congés de maladie a fait l'objet d'une actualisation sur la base notamment des estimations et des hypothèses économiques à long terme suivantes au 31 mars 2009 :

Taux d'indexation	2,69 %
Taux d'actualisation	4,15 %
Durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs	10 ans

14. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés présentés à court terme se rapportent aux sommes reçues au cours de l'exercice et destinées à couvrir les charges de certaines expositions débutant ou se prolongeant au cours des exercices subséquents. Les variations survenues au solde présenté à court terme sont les suivantes :

	2009 $	2008 $
Fonds d'exploitation		
Solde au début	750 074	531 725
Apports constatés au cours de l'exercice	(863 249)	(563 625)
Montant reçu pour les exercices subséquents	555 683	781 974
Solde à la fin	442 508	750 074
Se détaillant comme suit :		
Gouvernement du Québec	154 200	365 874
Autres apports reportés	288 308	384 200
	442 508	750 074

Les apports reportés présentés à long terme comprennent les engagements du gouvernement du Québec relatifs aux immobilisations et à leur maintien. Les variations survenues au solde présenté à long terme sont les suivantes :

	2009 $	2008 $
Fonds d'exploitation		
Solde au début	28 698 481	29 944 538
Amortissement des apports reportés	(1 246 057)	(1 246 057)
Solde à la fin	27 452 424	28 698 481
Fonds de maintien des actifs		
Solde au début	3 769 693	4 575 841
Subventions maintien des actifs	1 812 709	1 164 691
Amortissement des apports reportés	(1 302 888)	(1 432 445)
Dépenses non capitalisées	(684 376)	(538 394)
Solde à la fin	3 595 138	3 769 693
Fonds des projets spéciaux		
Solde au début	2 374 106	1 091 076
Subvention projets spéciaux	1 362 434	2 242 605
Amortissement des apports reportés	(439 689)	(314 514)
Dépenses non capitalisées	(83 676)	(645 061)
Solde à la fin	3 213 175	2 374 106
	34 260 737	34 842 280

15. DETTE À LONG TERME

Emprunts sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, garantis par le gouvernement du Québec, présentés net des coûts de transactions de 94 508 $ (2008 : 117 070 $)

	Taux effectif	2009 $	2008 $
Fonds d'exploitation			
a) 5,478 % remboursable par versements annuels en capital de 432 898 $, échu le 24 octobre 2008	5,637 %	—	430 517
b) 5,149 % remboursable par versements annuels en capital de 508 413 $, échéant le 1er octobre 2013	5,263 %	**7 597 718**	8 099 014
c) 4,153 % remboursable par versements annuels en capital de 86 971 $, échu le 1er octobre 2008	4,32 %	—	86 971
d) 3,892 % remboursable par versements annuels en capital de 161 692 $, échéant le 10 mai 2010	4,055 %	**323 385**	485 077
e) 4,546 % remboursable par versements annuels en capital de 86 462 $, échéant le 10 mai 2012	4,735 %	**345 850**	432 312
		8 266 953	9 533 891
Versements échéant en deçà d'un an		**(756 567)**	(1 276 436)
		7 510 386	8 257 455
Fonds de maintien des actifs			
a) 5,948 % remboursable par versements annuels en capital de 420 737 $, échéant le 1er décembre 2010	6,079 %	**3 356 080**	3 771 908
b) 4,311 % remboursable par versements annuels en capital de 84 528 $, échu le 1er octobre 2008	4,49 %	—	84 528
c) 4,937 % remboursable par versements annuels en capital de 320 659 $, échéant le 16 juillet 2020	5,064 %	**3 817 120**	4 135 213
d) 4,379 % remboursable par versements annuels en capital de 83 658 $, échéant le 10 mai 2017	4,54 %	**752 925**	836 583
e) 4,557 % remboursable par versements annuels en capital de 103 337 $, échéant le 10 mai 2013	4,685 %	**930 030**	1 033 367
f) 4,546 % remboursable par versements annuels en capital de 79 906 $, échéant le 10 mai 2012	4,735 %	**319 625**	399 531
g) 4,598 % remboursable par versements annuels en capital de 308 121 $, échéant le 1er octobre 2013	4,718 %	**3 373 921**	3 678 960
h) 4,164 % remboursable par versements annuels en capital de 105 467 $, échéant le 1er octobre 2013	4,313 %	**949 206**	—
		13 498 907	13 940 090
Versements échéant en deçà d'un an		**(1 421 885)**	(1 400 946)
		12 077 022	12 539 144
Fonds des projets spéciaux			
a) 4,207 % remboursable par versements annuels en capital de 250 778 $, échéant le 1er octobre 2013	4,341 %	**2 246 971**	2 495 241
Versements échéant en deçà d'un an		**(250 778)**	(250 778)
		1 996 193	2 244 463
		21 583 601	23 041 062

Les versements en capital sur la dette à long terme sont acquittés annuellement et les intérêts semestriellement à même les subventions du gouvernement du Québec prévues à cette fin.

Les montants prévus des versements en capital à effectuer sur la dette à long terme au cours des cinq prochaines années se détaillent comme suit :

2010	2 429 230 $
2011	4 953 654 $
2012	1 846 801 $
2013	1 846 804 $
2014	10 451 607 $

16. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La Fondation du Musée de la civilisation, sur laquelle le Musée exerce une influence notable, est constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies du Québec. Elle a pour objectif de solliciter des fonds afin de soutenir les activités culturelles et éducatives du Musée. Selon ses règlements, une contribution ne peut être versée au Musée que si son excédent atteint 300 000 $. Ils prévoient également qu'en cas de liquidation de la Fondation, son actif net serait remis au Musée. L'actif net de la Fondation s'élève à 1 017 708 $ au 31 mars 2009 (2008 : 974 351 $). De façon à atteindre ses objectifs, le Musée met à la disposition de la Fondation le personnel nécessaire à la bonne marche de ses opérations. Cette information n'est pas divulguée distinctement aux états financiers.

En 2009, outre les contributions de 31 000 $ (2008 : 100 000 $) inscrites aux résultats de l'exercice, la Fondation a également versé 80 000 $ au Musée pour des expositions ou activités qui se réaliseront en 2010. En conséquence, cette somme est comptabilisée dans les revenus reportés au 31 mars 2009.

Le Musée national des beaux-arts du Québec s'est engagé par une entente d'occupation à long terme échéant le 27 juin 2023 pour la location d'espaces de la Réserve muséale de la Capitale nationale. Les revenus de loyers s'élèvent à 174 518 $ au 31 mars 2009 (2008 : 167 004 $).

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers qui sont mesurées à la valeur d'échange, le Musée est apparenté à tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'à tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. Le Musée n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

17. COLLECTIONS

La collection du Musée compte 278 064 (2008 : 268 292) artefacts et œuvres d'art, de nombreux documents d'archives et environ 150 000 livres rares. Outre les pièces de la collection nationale cédées au Musée lors de sa création en 1984, celle-ci comprend les acquisitions depuis cette date ainsi que la collection et les archives des prêtres du Séminaire de Québec.

Le Musée émet des reçus pour la plupart des pièces de collection reçues par donation. La valeur de ces pièces est validée par expertise et, pour certaines pièces, sanctionnée par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels. La valeur cumulative des reçus émis depuis 1991 s'établit comme suit :

	2009 $	2008 $
Solde au début	4 815 254	4 481 143
Reçus émis	156 110	334 111
Solde à la fin	4 971 364	4 815 254

18. FLUX DE TRÉSORERIE

La trésorerie et les équivalents de trésorerie se détaillent comme suit :

	2009 $	2008 $
Trésorerie		
Encaisse	**3 659 095**	4 994 132
Découvert bancaire	**(51 525)**	—
	3 607 570	4 994 132
Intérêts versés		
Intérêts versés au Fonds de financement du gouvernement du Québec	**1 258 807**	1 386 516
Les opérations non monétaires des activités d'exploitation, de financement et d'investissement se détaillent ainsi :		
Acquisitions d'immobilisations corporelles en contrepartie des créditeurs	**488 213**	416 824
Subventions à recevoir comptabilisées à titre d'apports reportés	**3 175 143**	3 407 296

19. JUSTE VALEUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS

Dette à long terme
Au 31 mars 2009, la juste valeur de la dette à long terme de 24 012 831 $ (2008 : 25 969 222 $) s'établissait à 26 777 696 $ (2008 : 27 633 396 $), compte tenu de l'actualisation des flux de trésorerie au cours du marché pour des titres de nature semblable quant à l'échéance et au taux d'intérêt.

Instruments financiers à court terme
La valeur comptable des instruments financiers à court terme est représentative de leur juste valeur en raison de leur brève échéance.

Risques liés aux taux d'intérêt
La volatilité des taux d'intérêt se répercute sur la juste valeur des actifs et passifs financiers (risque de marché lié aux taux d'intérêt – fixes) de même que sur la trésorerie et les équivalents de trésorerie du Musée (risque de flux de trésorerie lié aux taux d'intérêt – variables).

La dette à long terme porte des taux d'intérêt fixes. Par conséquent, le risque de taux d'intérêt relativement aux flux de trésorerie auxquels est exposé le Musée est minime et le risque de marché lié aux taux l'est également compte tenu que le Musée prévoit les remboursements selon l'échéancier prévu.

20. ENGAGEMENTS

Le Musée est engagé par divers contrats échéant jusqu'en janvier 2014 à verser une somme de 8 352 912 $, qui se répartit principalement entre les travaux d'entretien des équipements mécaniques pour un montant de 7 305 867 $ et les expositions et activités en préparation pour une somme de 1 047 045 $. Les paiements exigibles au cours des prochains exercices s'élèvent à 3 357 790 $ en 2010, à 2 177 609 $ en 2011, à 1 712 656 $ en 2012, à 1 046 450 $ en 2013 et à 58 407 $ en 2014.

21. INFORMATIONS CONCERNANT LE CAPITAL

En matière de gestion du capital, les objectifs du Musée sont les suivants :

- Utiliser à bon escient les sommes reçues en subventions et commandites afin de faire connaître l'histoire et les diverses composantes de notre civilisation, par le biais d'acquisitions, d'expositions et d'autres activités d'animation, ainsi que les subventions reçues pour le maintien en bon état des actifs;
- Atteinte de l'équilibre budgétaire.

Afin d'assurer l'atteinte de ses objectifs, la direction du Musée :

- Produit annuellement un budget équilibré;
- Produit et dépose trimestriellement auprès du conseil d'administration les états financiers ainsi que les faits saillants de la situation budgétaire;
- Révise périodiquement la programmation et la tarification.

Le capital du Musée est constitué des soldes de fonds et des apports reportés.

Le Musée s'est conformé aux exigences de ses apports affectés.

www.mcq.org

85, RUE DALHOUSIE, C. P. 155, SUCC. B,
QUÉBEC (QUÉBEC), CANADA G1K 7A6
TÉLÉPHONE : 418 643-2158
TÉLÉCOPIEUR : 418 646-9705

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE
Québec

MUSÉE DE LA CIVILISATION
Québec

CENTRE D'INTERPRÉTATION PLACE-ROYALE
Québec